

LÕPPKASUTAJA ÕIGUSED

(EUR versioon: 36012022)

Need Lõppkasutaja Õigused on osana lisatud UPSi Tehnoloogialepingusse, mis on saadaval kohas <https://www.ups.com/assets/resources/media/et_EE/UTA.pdf>. Kehtestatud õigused ja piirangud kehtivad kindlaksmääratud UPSi Tehnoloogiale. Seega kehtivad kõnealused õigused ja piirangud Teile üksnes siis, kui te kasutate UPSi Tehnoloogiat, millele need õigused ja piirangud kehtivad. Enne, kui kasutate Lõppkasutaja Õigustes kindlaks määratud UPSi Tehnoloogiaid või pääsete neile ligi, tutvuge palun õiguste ja piirangutega, mis kehtivad selle UPSi Tehnoloogia kasutamise ja sellele ligi pääsemise korral. Lisaks võidakse Teabe- ja Üldkasutuse Eeskirju <https://www.ups.com/assets/resources/media/et_EE/IGUP.pdf> kohaldada mistahes UPSi Tehnoloogia kasutamisele ja sellele juurde pääsemisele ning need sisalduvad siinsetes Lõppkasutaja Õigustes. Suurtähega terminid, mida nendes Lõppkasutaja Õigustes kasutatakse, kuid mis siin lahti selgitatud ei ole, kannavad tähendusi, mis on neile antud selle Lepingu Üldtingimuste jaotises.

Välja arvatud juhul, kui käesolevates lõppkasutaja õigustes on teisiti kindlaks määratud, UPSi Tehnoloogiale juurde pääsemine ja selle kasutamine on tasuta. UPSi Tehnoloogia võib anda juurdepääsu tasupõhiste UPSi teenustele (nt mistahes UPSi Tehnoloogia kaudu ligipääsetavad transporditeenused), mille suhtes kohaldatakse teisi UPSi sõlmitud lepinguid. Nõustute, et kasutate UPSi teenuseid, millele pääsete juurde UPSi Tehnoloogia kaudu, olenemata sellest, kas teete seda tasu eest või tasuta, nende lepingute kohaselt, mille olete sõlminud UPSiiga seoses selliste UPSi teenustega, kaasa arvatud näiteks kohaldatavad UPSi Veo-/Teenusetingimused.

1. Kõik UPSi tehnoloogiad. Järgmine kohaldub kõigi UPSi tehnoloogiate suhtes.

1.1 Beeta tehnoloogia.

(a) *Saadavus.* Mõnel juhul võib UPS katseperioodil Teile jaoks kättesaadavaks teha UPSi tehnoloogia täiendused või täiendava uue tehnoloogia, mis tavaliselt ei ole kättesaadavad (koos "Beeta-tehnoloogia"). Kui beeta-tehnoloogia on olemasoleva UPSi tehnoloogia täiendus, siis tuleb see lugeda sellele vastava UPSi tehnoloogia baastehnoloogia osaks ja sel juhul kehtivad beeta-tehnoloogiale selle lepingu tingimused, mis reguleerivad sellise UPSi tehnoloogia kasutamist. Kui beeta-tehnoloogia on täiendav uus tehnoloogia, siis annab UPS teada, millised tingimused kehtivad, kui kasutate sellist beeta-tehnoloogiat. OLENEMATA SELLEST, MIS TEKITAB VASTUOLU ÜLDTINGIMUSTEGA, KEELDUB UPS IGASUGUSEST VASTUTUSEST, MIS VÕIB OLLA SEOTUD BEETA-TEHNOLOOGIA KASUTAMISEGA TEIE POOLT. Kui selle lepingu teised tingimused ja see lõppkasutaja õiguste lõik 1.1 on omavahel mis tahes viisil vastuolus, siis on ülimuslik käesolev lõppkasutaja õiguste lõik 1.1 ulatuses, mis on sellise beeta-tehnoloogiast puudutava vastuolu lahendamiseks vajalik.

(b) *Konfidentsiaalsus.* Beeta-tehnoloogia olemasolu, funktsioonid, käitamine, turvalisus, toimivus, hindamine, hinnangu andmine, võimekus ja sisu, samuti beeta-tehnoloogiaga seotud kommentaarid, küsimused ja ettepanekud ning kogu muu beeta-tehnoloogiaga seotud teave või andmed on konfidentsiaalne teave või on käsitletav UPSi ärisaladusena.

(c) *Teie teabe kasutamine.* Beeta Tehnoloogia võib sisaldada funktsiooni, mis võimaldab UPSil mõõta selle funktsioonide kasutamist Teile poolt ja teavitada UPSi elektrooniliselt sellisest kasutamisest. UPSil on õigus koguda Teile arvatist andmeid Teile süsteemi seadistuste ja Teile tegevuste kohta ajal, mil kasutate beeta-tehnoloogiat ("Beeta-tehnoloogia aruanne"). UPS võib kasutada beeta-tehnoloogia aruannet, et aidata läbi viia arvutitarkvara veaotsingu analüüsi ja parandada beeta-tehnoloogia toimimist. Te kiidate heaks ja olete nõus, et UPS võib piiranguteta paljundada, kasutada, avaldada, näidata, kuvada, muuta, kasutada tööde tuletamiseks ja edastada teistele igasuguste piirangute või kohustusteta Teile ees kõiki kommentaare, andmeid ja ettepanekuid ja kogu teavet, mille te edastate UPSile seoses beeta-tehnoloogiaga, kaasa arvatud beeta-tehnoloogia aruanne ja tagasiside andmed (kuid välja arvatud finantsandmed, finantskavad või tootmisplaanid, mis on üldsusele teadmata või on üldsusele kättesaadavaks tehtud). Lisaks on UPSil õigus kasutada igasuguste piiranguteta mis tahes ideesid, kontseptsioone, teavet või tehnikaid, mida selline teavet sisaldab, ilma et tal oleks sellega seoses Teile ees ühtegi kohustust.

(d) *Vead ja puudused.* OLENEMATA MIS TAHES VASTUOLUST ÜLDTINGIMUSTE LÕIGUGA 8.2 KINNITATE JA NÕUSTUTE, ET (A) BEETA TEHNOLOOGIA VÕIB SISALDADA PUUDUSI JA VIGU JA UPS KEELDUB IGASUGUSTEST KINNITUSTEST VÕI TAGATISTEST (MIDA NÄHAKSE ETTE PÕHIKIRJA VÕI TAVAÕIGUSEGA VÕI MÕNEL MUUL MOEL) SELLE KOHTA, ET BEETA

TEHNOLOOGIA VASTAB TEIE NÕUDMISTELE VÕI ET SELLE KASUTAMINE VÕI HALDAMINE ON VÕIMALIK TÕRGETE VÕI VIGADETA; (B) BEETA TEHNOLOOGIA EI OLE KAUBANDUSLIKULT TURUSTATUD JA UPS-IL EI OLE MINGISUGUST KOHUSTUST MUUTA BEETA TEHNOLOOGIAT ÜHELGI AJAL TULEVIKUS KÄTTESAADAVAKS MÜÜGI VÕI LITSENTSEERIMISE JAOKS; JA (C) UPS-ILE EI OLE LUBATUD ESITADA NÕUET PAKKUDA MISTAHES BEETA TEHNOLOOGIAGA SEOTUD HOOLDUST, TUGE VÕI MUID TEENUSEID.

(e) *Katseperiood.* Beeta Tehnoloogia katseperiood kehtib ajast, mil Te Beeta Tehnoloogia saate, kuni kuupäevani, mille UPS määrab kindlaks üksnes oma äranägemise järgi. UPS võib lõpetada katseperioodi ja kõik beeta-tehnoloogia puhul antud õigused igal talle sobival ajal, andes sellest Teile teada. Te nõustute, et lõpetate beeta-tehnoloogia kasutamise kohe pärast katseperioodi lõppu või pärast selle lõpetamist UPSi osapoolt. Beeta-tehnoloogiast võib kasutada üksnes seoses Pakutavate saadetistega.

1.2 *USA valitsuse lõppkasutajad.* UPSi tehnoloogia tähendab kaubaartiklit, nagu see mõiste on määratletud föderaalsete hangete eeskirja käsitleva seaduse 48 C.F.R. §2.101 kohaselt. See sisaldab kaubanduslikku arvutitarkvara ja kaubandusliku arvutitarkvara dokumentatsiooni (sealhulgas kaasnevaid tehnilisi andmeid) nagu neid mõisteid kasutatakse seaduste 48 C.F.R. §12.212 ja 48 C.F.R. §227.7202-3 kohaselt, sõltumata sellest, kas UPSi tehnoloogiast turustatakse tootena või sellele on juurdepääs teenust osutaval USA valitsuse lõppkasutajal. UPSi tehnoloogia kasutamine, dubleerimine, reprodutseerimine, vabastamine, muutmine, avalikustamine või edastamine ja kõik sellega seotud või sellest tuletatud andmed on piiratud seaduste 48 C.F.R. § 12.211, 48 C.F.R. § 12.212, 48 C.F.R. § 227.7102-2, ja 48 C.F.R. § 227.7202-1 kuni 227.7202-4 kohaselt, kui see on kohaldatav. See kehtib föderaalsete hangete eeskirja (Federal Acquisition Regulations, FAR), FARi kaitseministeeriumi lisa ("DFARS") või muu ameti täiendava klausli või sätte asemel, mis käsitleb valitsuse õigusi arvutitarkvara või tehniliste andmete puhul. USA valitsuse lõppkasutajad omandavad tarkvara üksnes selles lepingus sätestatud õiguste alusel. Kui USA valitsuse lõppkasutaja vajab õigust, mida ei ole esitatud selles lõigus, siis ta peab pidama läbirääkimisi UPSiga, et teha kindlaks, kas selliste õiguste ülekandmiseks on olemas vastuvõetavad tingimused. Sel juhul tuleb lisada sellekohane vastuvõetav kirjalik lisa selleks, et leping oleks kehtiv. Kui leping ei rahulda USA lõppkasutaja vajadusi ning pooled ei jõua vastastikkusele kokkuleppele selle lepingu tingimuste kohaselt, siis USA valitsuse lõppkasutaja nõustub peatama UPSi tehnoloogia kasutamise ning tagastab UPSi tehnilise tarkvara (kasutamata) või tehnilised andmed UPSile.

2. Kõik UPS Developer Kit API-d. Alljärgnevat kohaldatakse kõigile UPS Developer Kit API-dele.

2.1 *Õigused.* Kui saate API Tehnilised Dokumendid UPS Developer Kit API jaoks, samuti vajalikud Turvaelemendid, on teil luba arendada Rakendust (Rakendusi) ja kasutada Rakendust (Rakendusi), et pääseda juurde UPS Developer Kit API-le, välja arvatud Piiratud Territooriumil. Selguse mõttes rõhutatakse, et selles lõigus kirjeldatud litsents ei anna Teile õigust anda (a) kolmandatele pooltele luba kasutada Rakendust (Rakendusi) kolmanda poole huvides ega (b) anna Teile õigust edastada Rakendust (Rakendusi) kolmandale poolele. Kui saate juurdepääsu tehnoloogiale UPS Developer Kit API osana Kolmanda Poole Lahendusest, siis ei saa Te API Tehnilisi Dokumente ja Teil ei ole õigust arendada ega levitada ühtegi Rakendust ja seega ei kohaldata Teile UPS Developer Kit API kasutamisele niisuguse Kolmanda Poole Lahenduse kaudu nende Lõppkasutaja Õiguste artikkel 2 ülejäänud osa. Võite pääseda UPS Developer Kit API-le ligi riigist või territooriumilt, mis ei asu Piiratud Territooriumil. Sellegipoolest kinnitate ja nõustute, et UPS Developer Kit API-d ei taga soovitud tulemust iga Lubatud Territooriumi riigi või territooriumi puhul. Võite viidata rakendatava API Tehnilistele Dokumentidele, et teha kindlaks, missuguse riigi või territooriumi jaoks annab UPS Developer Toolkit API soovitud tulemuse.

2.2 *Omandiõigus.* Teil on kõik Rakendus(tes)se puutuvad ja nendega seotud õigused, omandiõigused ja huvid, välja arvatud ulatuses, mil need puudutavad UPSi Materjale või nendest tuletatud töid või nende muudatusi.

2.3 *Juurdepääs Rakendustele.* Kui UPS taotleb seda kirjalikult, siis peate andma UPSile UPSi valikul kas juurdepääsu Rakendusele või koopia Rakendusest (ja/või mistahes selle Uuendusest) ja URLi iga Rakenduse asukoha kohta Internetis (kui Rakendust kasutatakse või sellele on võimalik juurde pääseda Interneti kaudu), selleks et teha kindlaks Rakenduse vastavus Lepingu tingimustele, sealhulgas, aga mitte piiravalt, API Tehnilistele Dokumentidele. UPS võib peatada juurdepääsu UPS Developer Kit API-dele ilma etteteatamiseta, kui ta usub, et Rakendus rikub siinset Lepingut.

2.4 Tugi. Välja arvatud küsimuste puhul, mis on seotud toodete ja teenuste pakkumisega UPSi poolt (näiteks registreerumine veebilehel UPS.com või teenuse UPS My Choice® kasutajaks), peate Te pakkuma kogu Oma Liidesse puutuvat hooldust ja toetust

2.5 Teabe kuvamine. Rakendus ei tohi kuvada mitte ühelgi lehel teavet, mis on seotud mõne teise veoteenuste pakkujaga või vastavate teiste veoteenustega, olenemata sellest, kas see koosneb ühest või mitmest Teavet kuvavast raamist (frames). See nõue ei takista Rakendusel kuvamast menüüid veoteenuse pakkujatega, eeldusel, et kõnealune menüü või lehekülg ei sisalda mitte mingisugust muud Teavet, kaasa arvatud, kuid mitte üksnes Teavet, millega tehakse kindlaks või mis on seotud selliste veoteenuste pakkujate konkreetsete teenuse tasemetega. Rakenduse sees peate Te esitama kõik andmed iga andmevälja sees ilma igasuguse parandamise, kustutamise või muutmiseta.

2.6 Keelud. Kui kasutate UPS Developer Kit API-sid, siis ei tohi Te juurdepääsu UPS Developer Kit API-le kolmandatele pooltele kasutamiseks all-litsentsida. Ühtlasi ei tohi Te luua rakendust, mis toimib sisuliselt samamoodi nagu UPS Developer Kit API, ega pakkuda seda kasutamiseks kolmandatele pooltele või kasutada API-sid, et töödelda või salvestada mistahes andmeid, mille suhtes kehtib USA välisministeeriumi Rahvusvaheline Relvakaubanduse Määrus.

2.7 Teave Hindade Kohta. Kui Te kuvate või reklaamite hindu, mis erinevad UPSi hindadest tehnoloogia UPS Developer Kit antava teabe kohaselt, siis tuleb kõnealuste hindade mõistlikus läheduses kuvada järgmine tekst või vastav teine tekst, mille UPS aeg-ajalt annab: “Need hinnad ei väljenda tingimata üksnes UPSi hindu ja võivad sisaldada käsitlemise eest võetavaid tasusid, mida võtab [Teie].”

2.8 Hostimisele kehtivad piirangud. Te võite (1) Oma rajatistes hostida Rakendust kõigis riikides ja kõigil territooriumitel, mis ei asu Piiratud Territooriumil, või (2) sõlmida lepingu Teenusepakkujaga, kes ei ole UPSi Konkurent (“Hosti Pakkuja”), välja arvatud juhul, kui UPS on kirjalikult heaks kiitnud, et selline UPSi Konkurent hostib Rakendust Hosti Pakkuja rajatistes mistahes riigis või territooriumil, mis ei ole Piiratud Territoorium üksnes Teie huvides.

2.9 Piirangud. UPS määrab ja rakendab Teie suhtes UPS Developer Kit API-de kasutamise piiranguid (nt piirab Teie tehtavate taotluste arvu) oma äranägemisel. Te nõustute selliste piirangutega, mis on dokumenteeritud iga UPS Developer Kit API-ga, ega püüa neist kõrvale hiilida. Kui soovite kasutada UPS Developer Kit API-sid, mis ületavad neid piiranguid, peate hankima UPSi sõnaselge nõusoleku (ja UPS võib keelduda sellisest taotlusest või anda nõusoleku tingimusel, et nõustute niisuguse kasutuse korral lisatingimuste ja/või -tasudega).

3. Individuaalsete UPS Developer Kit API-de tingimused. Peale ülaltoodud Artikli 1 tingimuste kohaldatakse teatud UPS Developer Kit API suhtes järgmisi tingimusi.

3.1 UPS® Address Validation API (XML) ja UPS Street Level Address Validation API (XML ja Veebiteenused). Kõik taotlused, mis tehakse **UPS Address Validation API** või **UPS Street Level Address Validation API** kaudu, peavad olema tehtud üksnes selleks, et valideerida aadress seoses saadetise pakkumisega, mis on ette nähtud kättetoimetamiseks teenuste kaudu, mida pakub UPSi. Te peate rakenduse(d) disainima nii, et järgmine tekst või vastav teine tekst, mille UPS aeg-ajalt annab, kuvatakse silmatorkavalt samal nähtaval ekraanil, millel kasutajat teavitatakse vigasest aadressist, kõnealuse veateate mõistlikus läheduses: „TÄHELEPANU: UPS ei vastuta mitte kuidagi teabe eest, mida annab aadressi valideerimise funktsioon. Aadressi valideerimise funktsioon ei toeta ühegi aadressi omanike kontrollimist.” Te peate Rakendus(ed) disainima ka nii, et järgmine tekst või vastav teine tekst, mille UPS aeg-ajalt annab, kuvatakse silmatorkavalt samal nähtaval ekraanil ja mõistlikult lähedal Teabele, mida annab **UPS Address Validation API** või **Street Level Address Validation API**, ja mis teavitab kasutajat järgmisest (Teie valikul): (a) seoses postkontori postkasti aadressi või (b) mistahes aadressiga: „TÄHELEPANU: aadresside valideerimise funktsioon kinnitab postkontori postkasti aadresse. Sellegipoolest ei toimetata UPS saadetisi postkontori postkasti. Kliendi katsetega edastada saadetis UPSi kaudu postkontori postkasti võivad kaasneda lisatasud.”

3.2 UPS® Shipping API (XML ja Veebiteenused). UPS Shipping API annab juurdepääsu **UPSi Ohtlike Materjalide Funktsioonile (UPS Hazardous Materials Functionality)**, mis hõlbustab teatud ohtlike kaupade ja materjalide saatmist. Teie-poolse **UPSi Ohtlike Materjalide Funktsiooni** kasutamise suhtes kohaldatakse Lõppkasutaja Õiguste Jaotist 10.1.

3.3 UPS Delivery Intercept™ API (Veebiteenused).

(a) *Volitatud töötajad.* Te peate tagama, et kõigile rakendustele, mis sisaldavad rakendusliidest **UPS Delivery Intercept API** ("DI rakendus"), pääsevad juurde vaid Teie töötajad, kellel on vaja juurde pääseda sellisele DI Rakendusele seoses oma tavapärase tööülesannetega, selleks et taotleda Teie loal veose infopüügi teenuseid Teie Pakutavate Saadetiste jaoks ("DI Loaga Töötajad"). Te peate pidama nimekirja DI Loaga Töötajatest, mille Te peate UPSile tema nõudmisel ülevaatamiseks esitama kümne tööpäeva jooksul pärast vastava nõude esitamist.

(b) *Juurdepääs ja kasutamine.* Juurdepääsuks DI Rakendusele ja selle kasutamiseks, kaasa arvatud Teie võrguressursside, platvormide, seadmete, serverite, tööjaamade ja Teie võrku paigaldatud rakenduste kaudu, peab nõudma iga DI Loaga Töötaja kohta eraldi kasutajatunnust ja salasõna. Te peate tagama, et DI Rakenduse kasutajatunnuseid ja salasõnu on järgnevalt kontrollitud: (1) iga DI Loaga Töötaja saab isikliku ja unikaalse kasutajatunnuse ja salasõna, (2) ühtegi salasõna ei jagata üldise või grupi salasõnana, (3) kõik juurdepääsuõigused tühistatakse või kustutatakse kohe, kui DI Loaga Töötaja vallandatakse, on puhkusel või puudub või viiakse mujale üle, (4) Te annate Rakenduse juurdepääsuõigused DI Loaga Töötajale lähtuvalt tööülesannetest ja andes vähimad võimalikud õigused, mis on vajalikud nende tööülesannete täitmiseks, (5) kui kasutajatunnus tühistatakse, siis tuleb DI Loaga Töötaja uuesti autentida ja positiivselt tuvastada, enne kui kasutajatunnuse saab uuesti aktiveerida, ja (6) kasutajatunnused tuleb inaktiveerida pärast kuni viit ebaõnnestunud sisselogimiskatset. Te ei saa luba juurdepääsuks DI Rakendusele harvem kui kord kuus, tagamaks, et kõik sellised load jäävad kohasteks.

(c) *Turvalisus.* Siinse Lepingu kehtimise ajal hoiate Te kogu aeg jõus füüsilisi turvameetmeid seoses füüsilise juurdepääsuga tööjaamadele, mida kasutatakse DI Rakendusele juurde pääsemiseks, vähemalt sellisel määral, nagu Te hoiate jõus turvameetmeid oma ärisaladuste kaitsmiseks.

(d) *Kasutamise kirjed.* Peate registreerima kõik tegevused seoses juurdepääsuga DI Rakendusele. Kõnealused auditi andmed tuleb alles hoida siinse Lepingu kehtivuse ajal ja 24 kuud pärast seda. Registri kanded peavad sisaldama vähemalt järgnevat: (1) iga registreeritud sündmuse kuupäev ja kellaaeg, (2) millal sessioonid lõppevad, (3) allika ja sihtkoha IP-aadress, (4) kasutajatunnus, (5) andmed tehtud, edukate ja tagasilükatud juurdepääsukatsete kohta ja (6) teostatud tegevuse liik.

(e) *Audit.* Te peate andma UPSile ja selle audiitoritele (kaasa arvatud siseauditit läbi viivale personalile ja välisaudiitoritele) õiguse kontrollida auditiga Teie vastavust turvanõuetele ja andmete käsitlemisega seotud nõuetele lõigu 3.3(e) kohaselt ja järgmistel tingimustel: (1) UPSi mõistliku, heal usul põhineval arvamusel tõttu, et DI Rakendust või selle Liidest (või Liideseid) kasutatakse väärtalt, DI Rakenduste või selle Liidese (või Liideste) kaudu tegeletakse pettusega või Teie tegevus ei vasta lõigus 3.3 kehtestatud turvalisusega seotud nõuetele või (2) Teabe avaldamisele kehtivate Teabe- ja Üldkasutuse Eeskirjade Jaotises artiklis 1 kehtestatud nõuete rikkumise korral sellise Teabe puhul, mida Te saate DI Rakenduse kaudu. Kõnealune auditi teostamise õigus hõlmab (X) Teie rajatise, kust DI Rakendusele juurde pääsetakse, (Y) Loaga Töötajaid ja (Z) DI Rakendustele juurde pääsemise ja selle kasutamise seotud andmed ja aruandeid.

(f) *Kindlustatavad.* Te peate üksnes oma kuludega kindlustama ja hoidma kaitstuna UPSi Kindlustatavad mistahes ja kõigi Kahjude vastu, mis juhtuvad UPSi Kindlustatavatele või mida nad kannavad seoses (1) tehnoloogia UPS Delivery Intercept API ja UPSi Süsteemide kasutamise või väära kasutamisega Teie ja Teie töötajate, esindajate või lepingupartnerite poolt ja (2) mistahes juurdepääsuga UPS Delivery Intercept API-le ja UPSi Süsteemidele ja nende kasutamisega mistahes Isiku poolt, kes saab juurdepääsu Liideste, Rakenduse või Turvaelementide kaudu, kaasa arvatud, kuid mitte üksnes, mistahes otsene või kaudne juurdepääs või kasutamine, ükskõik, kas Te olete selleks loa andnud.

3.4 UPS® Locator API for UPS Access Point Locations (XML).

(a) *Täiendavad kasutuspiirangud.* Te nõustute, et võite kasutada tehnoloogiat **UPS Locator API for UPS Access Point Locations** üksnes selleks, et pakkuda tuge seoses Pakutavate Saadetistega või vastata kliendi päringule Pakutavate Saadetiste kohta teabe avaldamiseks. Teil ei ole lubatud kasutada tehnoloogiast **UPS Locator API for UPS Access Point Locations** saadud asukohateavet ühelgi teisel eesmärgil kui klientide selliste nõuete rahuldamiseks. Pärast iga kaugsuhtluse sessiooni lõppemist kliendiga peate Te kasutuselt kõrvaldama igasuguse tehnoloogialt **UPS Locator API for UPS Access Point Locations** saadud asukohateabe. Te nõustute, et ei kasuta tehnoloogialt **UPS Locator API for UPS Access Point Locations** saadud asukohateavet UPSi sõnaselge kirjaliku loata tervenisti ega osaliselt kuidagi teisiti, kui on sätestatud lõigus 3.4(a).

(b) *Ei mingeid Kaubamärgiõiguseid.* Olenemata käesolevas dokumendis vastupidiselt sätestatust, ei anna siinne Leping Teile luba kasutada mitte ühtegi rakenduses UPSi Juurdepääsupunkt leiduvat kaubamärki, sõna, nime, sümbolit või seadet ega nende kombinatsiooni, mis kuulub UPSile või millele annab litsentsi UPS. Ulatuses, mil soovite kasutada UPSi Juurdepääsupunkti kaubamärke seoses vastava UPSi Juurdepääsupunkti Rakendusega, peate Te täitma UPSi Juurdepääsupunkti brändi nõude vormi (UPS Access Point brand request form) UPS Brändikeskuse kohta veebilehel <<https://brand.ups.com>> ja saama UPSilt kaubamärgi litsentsi, mille andmise üle otsustab UPS üksnes oma äranägemise järgi.

3.5 UPS® Electronic Manifest Service ja UPS Host Manifest Service.

(a) *Üleslaadimisele Kehtivad Nõuded.* Te nõustute, et Te võite PLD tehnoloogiasse **UPS Electronic Manifest Service** või **UPS Host Manifest Service** üles laadida vaid siis, kui Te (1) kõigepealt valideerite kogu PLD, kasutades selleks **UPS Rating API-d** ja aadressi valideerimise funktsiooni, mis valideerib linna, osariigi ja (selle olemasolul) postiindeksi täpsuse, (2) Te olete saanud UPSilt kirjaliku sertifikaadi, milles on kirjas, et UPS on Teie Rakenduse ja kõik koos kõnealuse Rakendusega kasutatavad Liidesed läbi vaadanud ja heaks kiitnud, või (3) Te olete saanud juurdepääsu tehnoloogiale **UPS Electronic Manifest Service** või **UPS Host Manifest Service** Kolmanda Poole Lahenduse kaudu. Kõnealune sertifikaat on kehtetu, kui kõnealust Rakendust või Liideseid on mistahes moel muudetud või teisendatud või kui seda kasutatakse koos mistahes tarkvaraga, mis mõjutab Rakenduse või Liideste tööd.

(b) *Teabevahetus.* Te kinnitate, et UPS võib piiratud aja jooksul Rakendusele või Kolmanda Poole Lahendusele kaugjuhtimise teel juurde pääseda, üksnes selleks, et pakkuda uuendusi ja muudatusi, mis on seotud UPSi teenuste, UPSi hindade, UPSi marsruudikoodide ja/või UPSi Materjalidega, mida Rakendus või Kolmanda Poole Lahendus sisaldab.

(c) *PLD Üleslaadimine.* Te peate edastama UPSile PLD mistahes Väljamineva Saadetise jaoks, mis on avaldatud tehnoloogiate **UPS Electronic Manifest Service** ja **UPS Host Manifest Service** kaudu, enne kui UPSi autojuht sellele järele tuleb.

3.6 UPS® Account Validation API. Te avaldate ja kinnitate, et Te püüate valideerida UPSi Kontonumbrid, kasutades selleks tehnoloogiat **UPS Account Validation API**, vaid juhul, kui Teil on luba valideerida sellise Isiku UPSi Konto, kellele UPS on määranud UPSi Konto. Te peate üksnes oma kuludega kindlustama ja hoidma kaitsuna UPSi Kindlustatavad mistahes ja kõigi Kahjude vastu, mis juhtuvad UPSi Kindlustatavatele või mida nad kannavad seoses Teie tegevusega, mis tuleneb lõigu 3.6 või selle Teie-poolsest rikkumisest.

3.7 UPS My Choice® Enrollment API ja UPS My Choice® Eligibility API.

(a) *Piirangud.* Te edastate UPSile üksnes tehnoloogia UPS My Choice®-i teenuse eelregistreerimise jaoks vajalikku teavet, kasutades selleks **UPS My Choice® Enrollment API-d** ja **UPS My Choice® Eligibility API-d**, kuhu on teabe otse sisestanud Isik, kes eelregistreerimist taotleb (“My Choice Registreeruja”, inglise keeles My Choice Enrollee), või mille on eeltäitnud Rakendus ja igal juhul heaks kiitnud My Choice Registreeruja. Kahtluse vältimiseks rõhutatakse, et Teil ei ole lubatud edastada UPSile UPS My Choice®-i teenuse eelregistreerimise jaoks teavet juhul, kui see teave on saadud kõnekeskuse kaudu. Teavet, mille UPS on andnud kasutades **UPS My Choice® Enrollment API-d** ja **UPS My Choice® Eligibility API-d** (“My Choice Registreerumise Teave”), võite Te kasutada üksnes My Choice Registreeruja registreerimise korral UPSi My Choice®-i teenuse kasutajaks seoses My Choice Registreerujaga siintoodud sõnaselge loa kohaselt.

(b) *Tagastatud Teabe Säilitamine.* Välja arvatud piiratud eesmärgil tegutsemiseks allkirjeldatud ajutiste säilitamise ja esitamisega seotud nõuete kohaselt, on Teil keelatud salvestada mistahes My Choice Registreerumise Teavet, mis ei ole ajutine koopia, mis on vajalik Teabe vahetamiseks UPSi Süsteemide ja My Choice Registreerujatega Rakenduse kaudu, mis on seotud konkreetse nõudega My Choice Registreeruja ja Rakenduse omavaheliseks suhtluseks. Kõik ajutised kõnealust My Choice Registreerujat puudutavad koopiad tuleb pöördumatult hävitada pärast seda, kui on rahuldatud kõnealuse My Choice Registreeruja teabe vahetamise nõue.

(c) *Juhised My Choice Registreeruja nõusoleku ja arendamise kohta.*

(i) Esitlemine. Te esitlete My Choice Registreerujatele vahendeid, mille kaudu My Choice Registreerujad saavad Rakenduse kaudu sõnaselgelt taotleda UPS My Choice®-i teenuse kasutajaks

registreerumist (“My Choice Registreerumise Nõusoleku Teatis”, inglise keeles My Choice Enrollment Consent Notice). Rakenduse Liides peab osana My Choice Registreerumise Nõusoleku Teatisest sisaldama märkekasti. My Choice Registreerumise Nõusoleku Teatisele võib lisada My Choice Registreerumise litsentseeritud Kaubamärgid eeldusel, et sellised My Choice Registreerumise Litsentseeritud Kaubamärgid kuvatakse siinse Lepingu tingimuste kohaselt. My Choice Registreerumise Nõusoleku Teatis peab olema kirjas järgnevale oluliselt sarnaselt: “Jah! Eelregistreerige mind UPS My Choice®-i teenuse kasutajaks, nii et mul oleks võimalik saada e-posti teel pakkide kohaletoimetamisega seotud sõnumeid. Ma mõistan, et UPS kasutab [Teie] kogutud teavet, et eelregistreerida mind UPS My Choice teenuste kasutajaks ja saata minu antud e-posti aadressile e-kiri rohkema teabega, kaasa arvatud selle kohta, kuidas ma saan täielikult registreeruda teenuse lisafunktsioonide kasutamiseks. Küsimuste korral tutvuge palun UPSi Isikuandmete Puutumatus Käsitleva Teatega, mis on avaldatud veebilehel www.ups.com.” My Choice Registreerumise Nõusoleku Teatis peab olema sisse juhutatud märkekastiga, kuhu ei ole eelnevalt märged tehtud.

(ii) Läbivaatus. Enne Rakenduse kasutamist ärilistel eesmärkidel peate Te andma UPSile lingi arendus- ja katsetamislehele, kus UPS võib Teie välja pakutud My Choice Registreerumise Nõusoleku Teatise läbi vaadata Rakenduses, mis on ette nähtud UPSi läbivaatamiseks ja nõusoleku andmiseks. UPS jätab endale õiguse Teie välja pakutud mistahes My Choice Registreerumise Nõusoleku Teatis tagasi lükata. Kui UPS lükkab Teie välja pakutud My Choice Registreerumise Nõusoleku Teatise tagasi, siis töötavad pooled koos selle nimel, et töötada välja My Choice Registreerumise Nõusoleku Teatis, mis sobib mõlemale poolele. Te lepite UPSiga kokku My Choice Registreerumise Nõusoleku Teatise paigaldamise Liidesesse. Kui UPS seda taotleb, siis peate UPSile edastama ka graafiliste kasutajaliideste täieliku koopia igast UPS My Choice®-i teenuse registreerimisprotsessi kuvast kolme (3) päeva jooksul pärast sellist taotlust.

(iii) Nõusoleku registreerimine. Te peate koguma ja säilitama andmeid, kaasa arvatud My Choice Registreeruja ees- ja perenimi, kuupäev, ajatempel ja Liidese disaini versioon (selliste My Choice Registreeruja andmete koondnimetus on My Choice Registreerumise Nõusoleku Salvestis, inglise keeles My Choice Enrollment Assent Record), et tõestada iga My Choice Registreeruja sõnaselget taotlust registreeruda UPS My Choice®-i teenuse kasutajaks, ja kui UPS seda taotleb, siis edastama kõik My Choice Registreerumise Nõusoleku Salvestised UPSile elektrooniliselt turvalist FTPd kasutades kolme (3) päeva jooksul pärast kõnealuse taotluse saamist. Pärast My Choice Registreeruja Nõusoleku Salvestiste edastamist UPSile eelmise lõigu kohaselt, peate Te edastatud My Choice Registreerumise Nõusoleku Salvestised kustutama.

(d) Dokumendihaldur. Kui UPS seda taotleb, siis Te peate tegema UPSi kulul kättesaadavaks dokumendihalduri, et tõendada My Choice Registreeruja nõusolekut registreeruda UPS My Choice®-i teenuse kasutajaks, kasutades kogu kättesaadavat teavet.

(e) Kindlustatavad. Te peate üksnes oma kuludega kindlustama ja hoidma kaitstuna UPSi Kindlustatavad mistahes ja kõigi Kahjude vastu, mis juhtuvad UPSi Kindlustatavatele või mida nad kannavad seetõttu, et (i) Teil ei õnnestu esitada piisavaid tõendeid, et tõendada My Choice Registreeruja nõusolekut registreeruda UPS My Choice®-i teenuse kasutajaks, või (ii) annate UPSile ebaõiget Teavet rakendusliideste **UPS My Choice® Enrollment API** ja **UPS My Choice® Eligibility API** kaudu.

3.8 UPS Returns™ on the Web API Teie-poolset UPS Returns on the Web teenuste kasutamist, sealhulgas seotud arveldus- ja maksetingimusi Pakutud Saadetiste korral, mis avaldatakse UPS Returns on the Web API kaudu, reguleerib Teie ja UPSi vahel sõlmitud UPS Returns on the Web™ Piiratud Vabastusega Vedajaleping (“ROW Leping”).

4 Kõik vebist juurdepääsetavad UPSi Tehnoloogiad. Järgmiseid tingimusi kohaldatakse kõigile UPSi Tehnoloogiatele, millele pääsetakse ligi UPSi Veebilehete kaudu.

4.1 Juurdepääsetavad Funktsioonid. Võite pääseda Vebist juurdepääsetavatele UPSi Tehnoloogiatele ligi riigist või territooriumilt, mis ei asu Piiratud Territooriumil. Sellegipoolest kinnitate ja nõustute, et Vebist juurdepääsetavad UPSi Tehnoloogiad ei taga soovitud tulemust iga Lubatud Territooriumi riigi või territooriumi puhul.

4.2 Ühe Sisselogimise ja Kolmandate Poolte Veebiteenused. UPS pakub veebilehel UPS.com ühte sisselogimise funktsiooni. Kui Te otsustate kasutada Oma juurdepääsuteavet, mis kehtib ühele neist sotsiaalsetest platvormidest, mis on määratletud veebilehe UPS.com sisselogimislehel (iga eraldi “Platvorm”), siis UPS saab sellelt Platvormilt Teie üldise teabe, nagu Teie nimi, e-posti aadress ja mistahes muud teavet, mida Te lubate Platvormil UPSiga praegu või tulevikus jagada. Kui Te tegutsete Platvormidel, siis te suhtlete kolmanda poolega,

mitte UPSiga. UPS ei kiida Platvorme heaks ja tal ei ole nende üle ka kontrolli. Teabele, mida Te jagate Platvormiga, kehtivad Platvormi oma privaatsuspoliitika ja Teie privaatsusseaded Platvormil. UPS ei anna mitte mingisuguseid otseseid ega kaudseid tagatisi seoses Platvormide või ühegi teise kolmanda poole veebisaidi või rakenduse kasutamise korral (sealhulgas seal antava teabe täpsus, usaldatavus või täielikkus või selle privaatsuspoliitika). Kui Te otsustate siseneda teistele veebilehtedele, kaasa arvatud mistahes Platvormidele, siis teete Te seda omal vastutusel. UPS ei vastuta mitte mingil tingimusel ühegi kaotuse ega kahju eest, mille põhjus on Platvormi või mistahes kolmanda poole veebilehe või rakenduse kasutamine Teie poolt. Kui Platvormi teenus muutub mistahes põhjusel ajutiselt või püsivalt kättesaamatuks ja kui Te otsustate kustutada Oma selle Platvormi konto või kui Te ühendate Oma Platvormi juurdepääsuteabe lahti Oma veebilehel ups.com olevast UPSi profiilist, siis ei ole Teil enam võimalik logida sisse Oma veebilehel ups.com asuvasse UPSi profiili, kasutades selleks Platvormi juurdepääsuteavet. Selleks et logida sisse Oma UPSi profiili, mis asub aadressil UPS.com, ja seda profiili kasutada, tuleb Teil logida sisse, kasutades Oma UPSi profiili tuvastamise teavet.

5 Individuaalsete Veebist Juurdepääsetavate UPSi Tehnoloogiate tingimused. Peale ülaltoodud Artikli 3 tingimuste kohaldatakse teatud UPS Developer Kit API suhtes järgmisi tingimusi.

5.1 UPS.com™ Shipping. **UPS.com™ Shipping** annab juurdepääsu **UPSi Ohtlike Materjalide Funktsioonile (UPS Hazardous Materials Functionality)**, mis hõlbustab teatud ohtlike kaupade ja materjalide saatmist. Teie-poolse **UPSi Ohtlike Materjalide Funktsiooni** kasutamise suhtes kohaldatakse Lõppkasutaja Õiguste Jaotist 10.1.

5.2 UPS.com™ Void a Shipment Te nõustute, et Te võite saadetise tühistada rakenduse **UPS.com Void a Shipment** kaudu üksnes siis, kui (1) saadetis kuulub UPSi Konto alla, mis on seotud Teie UPS.com Süsteemi Kontoga, kuid ei ole seotud kontoga, mille arveldamine toimub otse krediitkaardiga, (2) UPS on saanud saadetise jaoks kehtivad PLD andmed, kuid ei ole saadetist oma valdusse võtnud, ja (3) taotlus tühistada saadetis on tehtud rohkem kui 24 (kakskümmend neli) tundi pärast seda, kui UPS saab kätte sellise saadetise kehtiva PLD, kui saadetist menetletakse järgmise UPSi Tehnoloogia kaudu: **UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping ehk UPSi Veoteenused Internetis)**, **UPS CampusShipi tehnoloogia** või **UPS Developer Kit API**. Tagate ka selle, et Teil on luba tühistada mistahes saadetis, mille te olete sisestanud rakendusse **UPS.com Void a Shipment**.

5.3 UPS.com™ Order Supplies UPS jätab endale õiguse täita oma äranägemise järgi mistahes veotarvete taotlus, mis on tehtud veebilehe **UPS.com rubriigi Order Supplies** kaudu, kas täielikult, osaliselt või jätta see täitmata, muu hulgas lähtudes veoste kogusest, mis on seotud UPSi Kontoga, kust tellimise taotlus esitatakse.

5.4 UPS Paperless™ Invoice/Paperless Document Setup Process. UPSi paberivaba arve-/dokumendisüsteem **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** võimaldab Teil UPSi jaoks üles laadida Pakutud Saadetistega seotud dokumentide (näiteks arvete) kujutisi, mida saab kasutada Pakutud Saadetise kättoimetamiseks. **Pakkide jaoks, mis saadetakse UPSi kaudu ja mille Te sisestate elektrooniliselt UPSi Paberivaba Arve (UPS Paperless Invoice) teenusega ühilduva süsteemi kaudu, selleks et genereerida kättoimetamise protsessis vajalikke faktuurarveid, kasutab UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process PLD-d.** Teil on võimalik registreeruda teenuse UPS Paperless Invoice kasutajaks, läbides protsessi **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process**, mis on saadaval veebilehel UPS.com, ja sisestades Oma kirjaväise koopia, elektrooniliselt kehtiva allkirja ja UPSi Konto numbrid, millega teenust UPS Paperless Invoice kasutatakse. Te nõustute, et UPS kasutab sisestatud kirjaväist ja elektrooniliselt kehtivat allkirja, et genereerida fraktuurarve osana UPSi Paberivabad Arvest (UPS Paperless Invoice). Te kinnitate, et üksnes pakkidele, mis saadetakse UPSi Konto numbrite alusel, mille Te sisestate protsessi **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** kaudu on võimalik väljastada UPSi Paberivaba Arve. Te nõustute, et juhul kui Teie poolt sisestatud allkiri muutub kehtetuks, annate Te sellest UPSile teada ja ei kasuta UPSi Paberivaba Arve teenust UPS Paperless Invoice, kuni olete UPSile andnud uuendatud, nõuetekohase kehtiva allkirja. Lisaks Te kinnitate, et selleks, et saada paki jaoks **UPSi Paberivaba Arve/Paberivabade Dokumentide Seadistamise Protsessi**, peate Te UPSile edastama paki PLD **UPSi Paberivaba Arve/Paberivaba Dokumentide Seadistamise Protsessi** ühilduva süsteemi kaudu enne seda, kui pakute pakki UPSile. Teie-poolse UPSi Paberivaba Arve ja UPSi Paberivabade Dokumentide teenuste suhtes kohaldatakse selliste teenuste osutamiseks Teie ja UPSi vahel sõlmitud eraldi lepingu tingimusi. Te nõustute ka, et kõigile Teie poolt Paberivaba Arve teenust UPS Paperless Invoice kasutavatele Pakutavatele Saadetistele kehtivad teenuse kirjeldused ja tingimused, mis on kirjas kehtivas UPSi Tasude ja Teenuste Juhendis (UPS Rate and Service Guide) ja UPSi Veo-/Teenusetingimustes, kaasa arvatud punktid, millega reguleeritakse Rahvusvaheliste Pakkide Tollivormistust riigis või territooriumil, kust on pärit Pakutud Saadetis, millele kõnealust Paberivaba Arve teenust osutatakse.

5.5 UPS® Claims on the Web Service.

(a) *Nõuete esitamine.* **UPS Claims on the Web Service** võimaldab Teil esitada UPSile nõude Pakutud Saadetise kaotsimineku või kahjustumise korral, samuti võimaldab see esitada dokumente, nagu kahjustuste pildid, arved ja kviitungid, mis toetavad sellise kaotsimineku või kahjustuse esinemist ja väärtust (“Nõuetega Seotud Dokumendid”) Teie isiklikel eesmärkidel. Te nõustute, et Te kasutate Oma Pakutavate Saadetiste kohta nõuete esitamiseks üksnes UPSi veebipõhist nõuete esitamise teenust **UPS Claims on the Web Service**. Kui Te esitate Nõuetega Seotud Dokumente, et toetada kahjunõudeid, siis: (a) Te annate UPSile piiratud loa töödelda ja salvestada Nõuetega Seotud Dokumente seoses nõude töötlemise ja sellega seotud eesmärkidega ning (b) Te kinnitate, et UPS võib nõuet töödeldes Nõuetega Seotud Dokumente oma äranägemise järgi kasutada või need kasutamata jätta.

(b) *Avaldused ja Kinnitused.* Te avaldate ja kinnitate järgmist: (1) Nõuetega Seotud Dokumentide edastamisega Teie poolt ja nende töötlemise ja säilitamisega UPSi poolt ei rikuta mitte ühtegi kohaldatavat õigusnormi ega eeskirja, (2) Nõuetega Seotud Dokumendid ei ole vastuolus ühegi kolmanda poole intellektuaalomandi õigusega ega reklaami või eraelu puutumatuses seotud õigusega ega sisalda ühtegi koodi, mis võib kahjustada, segada või mõjutada mistahes UPSi arvutit, süsteemi, andmeid või omandit või mis sisaldab jälgimist, (3) Nõuetega Seotud Dokumendid ei ole laimavad, ropud, ahistavad, häbistavad või haavavad ega alaealistele kahjulikud või pornograafilised, (4) Nõuetega Seotud Dokumendid ei ole valed, ebatäpsed või eksitavad ega muul moel ebaolulised Teie konkreetse nõude jaoks.

(c) *Kindlustatavad.* Te peate üksnes oma kuludega kindlustama ja hoidma kaitstuna UPSi Kindlustatavad mistahes ja kõigi Kahjude vastu, mis juhtuvad UPSi Kindlustatavatele või mida nad kannavad seoses Nõuetega Seotud Dokumentide töötlemise ja salvestamisega UPSi poolt.

5.6 UPS® Billing Data, PDF Invoice ja UPS Email Invoice. Saate hankida Arveldusandmed, kasutades UPSi Tehnoloogiaid, mida tuntakse nimede **UPS PDF Invoice** ja **UPS Email Invoice** (koos “**UPS Arveldustehnoloogia**”) all.

(a) *Kohalettoimetamine.* Arveldusandmed võimaldatakse teile elektroonilises vormingus, mille olete valinud saada olevate elektrooniliste vormingute loendist (nt CSV, lamefail, PDF), välja arvatud teatud riikides ja territooriumitel, kus seadusest tulenevalt või UPSi määratluse alusel on vajalikud muud vormingud, ning arveldusandmed saadetakse elektrooniliselt (nt faili allalaadimise või e-kirja teel) kas otse Teile või Arveldusandmete Teenusepakkujate kaudu. Kui taotlete arve saamist elektroonilisel kujul (või võimaluse korral maksate mistahes elektroonilisel kujul saadud arve), siis tähendab see, et Te olete nõus arvete saamisega elektroonilisel kujul, välja arvatud riikides ja territooriumitel, kus õigusnormid nõuavad teistsugust nõusolekut. Te võite taotleda arvete saamist paber kandjal.

(b) *Täiendav Tagatistest Keeldumine.* PIIRAMATA ÜHEGI MUU SIINSES LEPINGUS SISALDUVA KEELDUMISE KEHTIVUST, EI TAGA UPS, ET **UPS BILLING TECHNOLOGY** ARVELDUSTEHNOLOOGIA JA ARVELDUSANDMETE KASUTAMINE TEIE POOLT VASTAB KOHALDATAVATELE ÕIGUSAKTIDELE JA/VÕI EESKIRJADELE, KAASA ARVATUD MISTAHES ÕIGUSNORMIDELE VÕI EESKIRJADELE, MIS NÕUAVAD PABERARVEID VÕI MIS ON SEOTUD KÄIBEMAKSUGA.

(c) *Valitsev arve.* Te kinnitate ja nõustute, et kui Te saate UPSilt nii Arveldusandmeid kui ka paberarveid, siis ametlik, valitsev arve on paberarve ja mistahes Billing Data tehnoloogia kaudu saadud Arveldusandmeid edastatakse Teile üksnes selleks, et tagada Teile mugavus.

(d) *Arve kättetoimetamine.* Kui UPS on andnud teile nõusoleku kasutada teenust **UPS Email Invoice**, saate automaatselt Billing Data arveldusandmeid sisaldavaid arveid. Teid teavitatakse e-posti teel, kui arve on vastuvõtmiseks valmis.

5.7 UPS® Billing Center.

(a) *Arve kättetoimetamine.* Kui Te pääsete juurde tehnoloogiale **UPS Billing Center** ja kasutate seda, siis saate Te automaatselt arveid elektroonilisel kujul, välja arvatud teatud riikides ja teatud territooriumitel, kus õigusnormid nõuavad teiste formaatide kasutamist, või kui UPS on teisiti kindlaks määranud. Kõik tehnoloogiaga **UPS Billing Center** koostatud arved tehakse Teile kättesaadavaks elektroonilisel kujul tehnoloogia **UPS Billing Center** veebilehel. Kui arve on vaatamiseks valmis, siis antakse sellest Teile teada e-

posti teel või mõne muu elektroonilise kanali kaudu. Kui Te kasutate teenust **UPS Billing Center** või võimaluse korral maksate mistahes elektroonilisel kujul saadud arve, siis tähendab see, et Te olete nõus arvete saamisega elektroonilisel kujul, välja arvatud riikides ja territooriumitel, kus õigusnormid nõuavad teistsugust nõusolekut. Te võite taotleda arvete saamist paber kandjal. Kui Te seda teete, siis lõppeb Teie litsents, millega Teil on võimalik juurde pääseda teenusele **UPS Billing Center** ja seda kasutada, välja arvatud teatud riikides ja territooriumitel, kus õigusnormid nõuavad arvete esitamist teistsugusel kujul.

(b) *Arve maksmine.* Te nõustute, et Te maksate kõik teenuse **UPS Billing Center** kaudu koostatud arved, kasutades ühte aktsepteeritud makseviisidest teenuse **UPS Billing Center** veebilehel ja vastavalt kohaldatavatele UPSi Veo-/Teenusetingimustele ning siinsele Lepingule. Te nõustute ka, et juhul kui teenuse **UPS Billing Center** kasutamine mistahes viisil lõppeb arve koostamisega, milles ei kajastu kehtivad tasud (kaasa arvatud tasud, mis on kirjas kehtivates UPSi Veo-/Teenusetingimuste dokumentides), siis UPS esitab Teile arve mistahes tehingule kehtiva lisasumma kohta ja Te nõustute kõnealuse arve tasuma seitsme (7) päeva jooksul pärast arve esitamist. Tagasimaksete taotlused, mille Te teete seoses mistahes veeteenusega, tuleb teha UPSi Veo-/Teenusetingimuste kohaselt. UPSil on õigus kõik Klientide poolt arvetesse tehtud muudatused üle vaadata. Muudatuse või krediidi paigaldamine Kliendi kontole vastuseks Kliendi poolt arvesse tehtud muudatustele ei tähenda, et UPS kiidab nõutud muudatuse lõplikult heaks või et UPS nõustub muudatuse mistahes põhjendusega. Kliendil ei ole õigust mitte mingisugusele muudatusele, krediidile ega hüvitisele, kui UPS teeb kindlaks, et põhjuseks on tehnoloogia **UPS Billing Center** väär kasutamine.

(c) *Reklaammaterjalid.* UPSil on õigus loetleda Teid UPSi kliendina reklaammaterjalides, mida levitatakse kolmandatele pooltele ja kus on kirjas nimekirja Isikutest, kes kasutavad tehnoloogiat **UPS Billing Center**. Välja arvatud juhul, kui selles lepingus on teisiti sätestatud, siis kui UPS soovib Teie kaubamärke, teenusemärke, nimesid või logosid mõnel muul moel kasutada, peab ta selleks eelnevalt küsima Teie kirjalikku nõusolekut.

(d) *Täiendav tagatistest keeldumine.* PIIRAMATA ÜHEGI MUU SIINSES LEPINGUS SISALDUVA KEELDUMISE KEHTIVUST, EI TAGA UPS, ET UPS-I TEHNOLOOGIA **UPS BILLING CENTER** VÕI TEHNOLOOGIA **UPS BILLING CENTER** POOLT KOOSTATUD ARVELDUSANDMETE JA ARVETE KASUTAMINE TEIE POOLT VASTAB KOHALDATAVATELE ÕIGUSAKTIDELE JA/VÕI EESKIRJADELE, MIS KEHTIVAD LUBATUD TERRITOORIUMIL ARVELDUSANDMETELE, KAASA ARVATUD MISTAHES ÕIGUSNORMIDELE VÕI EESKIRJADELE, MIS NÕUAVAD PABERARVEID VÕI MIS ON SEOTUD KÄIBEMAKSUGA.

5.8 UPS CampusShip™ tehnoloogia.

(a) *Ettevõtte Aadressiraamat.* Teile võidakse anda juurdepääs, mis võimaldab Teil luua aadressiandmete sisestusi ("CAB Andmed") sisaldav grupipõhine aadressiraamat, sellele juurde pääseda, seda kasutada või muuta ("Ettevõtte Aadressiraamat", inglise keeles Corporate Address Book). CAB Andmed salvestatakse UPSi süsteemides ja muudetakse kasutamiseks kättesaadavaks **UPS CampusShipi tehnoloogia** kaudu. UPS teeb majanduslikult mõistlikke püüdlusi, et kaitsta CAB Andmeid muutmise või kadumise eest, samuti selle eest, et neile ei pääseks loata juurde keegi, kes ei ole Klient. Kui Kliendi õigus pääseda juurde **UPS CampusShipi tehnoloogia** lõppeb, siis kõik CAB Andmed kustutatakse UPSi Süsteemidest. Üksnes selliseid CAB Andmeid, mida kasutatakse järgnevalt Pakutavate Saadetiste avaldamiseks, kasutades **UPS CampusShipi tehnoloogia**, käsitletakse Üldtingimuste Jaotise 12.10 kohaselt isikuandmetena. Võtate kogu vastutuse oma Administraatorite ja teiste selliste kasutajate tegevuste eest, kes loovad, täiendavad, vaatavad, avaldavad, kasutavad ja muudavad CAB Andmeid, kaasa arvatud selliste andmete ülekandmine kõikidesse jurisdiktsioonidesse, kus Klient võib kasutada Ettevõtte Aadressiraamatut ("Töötlemine"), kaasa arvatud kõik nõuded, mis on seotud andmekaitset ja privaatsust käsitlevate õigusnormidega mistahes jurisdiktsioonis seoses sellise ülekandmisega.

(b) *Kasutamine Edasimüüjate poolt.* UPS võib anda Kliendile loa lubada Kliendi teatud edasimüüjatel osaleda **UPS CampusShipi tehnoloogia** kasutamises Edasimüüja Kasutajate kaudu. Klient nõustub, et ta vastutab Edasimüüja Kasutajate **UPS CampusShipi tehnoloogia** igasuguse kasutamise eest ja nende tingimuste kohaselt, mis kehtiksid, kui Edasimüüja Kasutajad oleksid Kliendi töötajad. UPS võib üksnes oma äranägemise järgi kohe inaktiveerida või kustutada mistahes UPS CampusShip Süsteemi Konto, mille Klient on loonud Edasimüüja Kasutaja jaoks, kusjuures UPS võib sellest Kliendile ette teatada, kuid ei pea seda tegema. Lisaks tühistatakse mistahes Edasimüüja Kasutaja juurdepääsuõigused automaatselt, kui Kliendi õigus kasutada **UPS CampusShipi tehnoloogia** aegub või lõpetatakse. UPS haldab Edasimüüja Kasutajate UPS CampusShip Süsteemi Kontode loomist ja hooldamist Kliendi juhiste kohaselt ning teeb seda kõike kooskõlas siinse

Lepinguga. Hoolimata millestki siinses Lepingus kirjasolevast, mida võiks tõlgendada vastupidiselt, ei kannaks UPS Kliendi eest mitte mingisugust vastutust seoses Edasimüüja Kasutaja Süsteemi Kontode haldamisega tema poolt. TE PEATE ÜKSNES OMA KULUDEGA KINDLUSTAMA JA HOIDMA KAITSTUNA UPS-I KINDLUSTATAVAD MISTAHES JA KÕIGI KAHJUDE VASTU, MIS JUHTUVAD UPS-I KINDLUSTATAVATELE VÕI MIDA NAD KANNAVAD (KAASA ARVATUD MISTAHES NÕUE, MILLE ESITAB EDASIMÜÜJA VÕI EDASIMÜÜJA KASUTAJA) SEoses **UPS CampusShipi tehnoloogia**, TÖÖRIISTA **UPS SCHEDULED IMPORT TOOL** VÕI TEABE KASUTAMISEGA MISTAHES ISIKU VÕI ÜKSUSE POOLT, KES SAAB SELLELE JUURDEPÄÄSU, KASUTADES UPS CAMPUSSHIP SÜSTEEMI KONTOT, MILLE KLIENT ON LOONUD EDASIMÜÜJA KASUTAJALE.

(c) *Asukoha Süsteemi Kontod.* Kui UPS annab Kliendile selleks eraldi loa, siis võib Klient luua Asukoha Kontosid ja lubada Kliendi volitatud töötajatel pääseda **UPS CampusShipi tehnoloogiale** juurde Asukoha Süsteemi Kontode kaudu, selle asemel et kasutada selleks Süsteemi Kontot, mis on seotud iga Kliendi töötajaga eraldi. Eeldusel, et UPS on andnud Kliendile loa luua Asukoha Süsteemi Kontosid, võivad Kliendi töötajad juurde pääseda **UPS CampusShipi tehnoloogiale** ja seda kasutada Asukoha Süsteemi Konto kaudu üksnes selleks, et töödelda ja jälgida Pakutavaid Saadetisi, mis on avaldatud **UPS CampusShipi tehnoloogia** kaudu mistahes Asukohas, mis on seotud Asukoha Süsteemi Kontoga, samuti kõnealuste Pakutavate Saadetiste kohta varem sisestatud andmeid vaadata ja välja printida. UPS haldab Asukoha Süsteemi Kontode loomist ja hooldamist Kliendi juhiste kohaselt ning teeb seda kõike kooskõlas siinses Lepingu tingimustega. Hoolimata millestki siinses Lepingus kirjasolevast, mida võiks tõlgendada vastupidiselt, ei kannaks UPS Kliendi eest mitte mingisugust vastutust seoses Asukoha Süsteemi Kontode (Location System Accounts) haldamisega. UPS võib üksnes oma äranägemisel ja mistahes põhjusel kohe inaktiveerida või kustutada mistahes Asukoha Süsteemi Konto, andes sellest Kliendile eelnevalt teada.

5.9 *UPS.com™ Alert Customization Tool* **UPS.com Alert Customization Tool** (UPS.com Märkuande Kohandamise Tööriist) annab juurdepääsu funktsioonile **UPS Customized Alerts Functionality** (UPS-i Kohandatud Märkuannete Funktsioon), mis võimaldab kohandada saadetise staatuse kohta saadetavaid e-kirju, nagu näiteks QVN sõnumid ja teenuse UPS My Choice® era- ja ärikliendi e-kirjad. Te kinnitate, et kui Teenusepakkuja saadab tellimusi Teie nimel, siis ei pruugi Kohandatud Märkuanded olla kättesaadavad, juhul kui Teenusepakkujal ei õnnestu saatmiseks kasutada sobivat UPS-i Kontot. UPS kasutab sama Kohandatud Sisu komplekti igas Kohandatud Märkuandes, mille saatmist Te taotlete. Te võite Oma Kliendi Sisu perioodiliselt parandada, esitades UPS-ile uue või parandatud Kliendi Sisu, kasutades tehnoloogiat **UPS.com Alert Customization Tool**. Te ei tohi nõuda uue või parandatud Kliendi Sisu soovitud alguskuupäeva, mis on varem kui kolm (3) nädalat pärast kuupäeva, mil annate UPS-ile kõnealuse Kliendi Sisu.

5.10 *UPS Freight™ Images* Te nõustute, et tehnoloogiat UPS Freight **Images** kasutades koostatud mis tahes aruanded, olenemata nende vormist või vormingust, tuleb lugeda teabeks.

5.11 *UPS Freight™ Notify*. Teil on lubatud kasutada tehnoloogiat **UPS Freight Notify**, et edastada Pakutud saadetisega seotud teavet, eeldusel et sellist teavet edastatakse üksnes isikutele, kes on Pakutud saadetistega seotud. Kui mõni adressaat annab Teile teada, et ta ei soovi enam saada e-posti teel sõnumeid Pakutavate saadetiste kohta, siis Te peate kohe lõpetama teenuse **UPS Freight Notify** kasutamise e-posti teel sõnumite saatmiseks sellistele adressaatidele. UPS ei vastuta mitte mingil juhul ühegi vea ega viivituse eest ühegi e-posti teel saadetava sõnumi kätetoimetamisel ega vastuvõtmisel. Üksnes Teie vastutate mis tahes teksti sisu eest, mille Te edastate osana teenuse **UPS Freight Notify** sõnumist, ja selle eest, et kõnealused sõnumid ei sisalda mitte ühtegi sisu, mis võib olla ühegi teise isiku jaoks ahistav, laimav, häbistav või haavav. Te tagate, et Te esitate UPS-ile teenuse **UPS Freight Notify** kaudu taotluse saata **UPS Freight Notify** sõnum (a) Teile või (b)(1) e-posti aadressile, mida kontrollib isik, kes on seotud saadetisega, mille kohta kõnealune teenuse **UPS Freight Notify** sõnum saadetakse, ning (2) üksnes selleks, et pakkuda teavet UPS-i veosüsteemis saadetud saadetise oleku kohta ja mitte ühelgi muul põhjusel. Tagate ka, et enne, kui Te taotlete UPS-ilt teenuse **UPS Freight Notify** sõnumi saatmist saadetisega seotud isikule, Te tagate, et Teil on iga sõnumi saaja konkreetne ja teadlik nõusolek teenuse **UPS Freight Notify** sõnumite saamiseks ja et iga UPS-ile esitatud e-posti aadress on õige ja sellise isiku poolt kontrollitav. Te peate üksnes oma kuludega kindlustama ja hoidma kaitstuna UPS-i kindlustatavad mis tahes ja kõigi kahjude vastu, mis tekivad UPS-i kindlustatavatele või mida nad kannavad seoses mis tahes tegevusega, mille puhul ei peeta kinni selles lõigus nimetatud garantiidest.

5.12 *UPS Freight™ Reporting* Te nõustute, et mistahes tehnoloogiat **UPS Freight Images** kasutades koostatud Aruanded, olenemata nende vormist või formaadist, tuleb lugeda Teabeks.

6 Kogu UPSi Tarkvara. Järgmiseid tingimusi kohaldatakse Teie-poolsele kõigi UPSi Tehnoloogiate kasutamisele, mida loetakse UPSi poolt teile jagatavaks Tarkvaraks.

6.1 Piiratud kasutus. Te võite paigaldada ja kasutada Tarkvara Oma Isiklikul Eesmärgil objektikoodi vormingus ainult arvutites, mis on Teie omad, Teie liisitud või muul moel Teie kontrolli all sellise Tarkvara jaoks asjakohasel Territooriumil.

6.2 Lõpetamine. Kui sinne Leping aegub või kui mistahes põhjusel lõpetatakse mistahes Tarkvara kasutamiseks õiguse andev litsents, siis Te peate kohe eemaldama Oma riistvarast, süsteemidest ning ülejäänud salvestusvahenditest ja -seadmetest kõik sellise Tarkvara koopiad, mille litsents on aegunud või lõpetatud.

6.3 Keeldumine viirustega seotud vastutusest. UPS keeldub konkreetselt andmast mistahes otsest või kaudset tagatist selle kohta, et Tarkvaras ei ole arvutiviirusi.

6.4 Microsoft®-i tooted. Teatud UPSi tarkvara pakendiga kaasneb versioon Microsoft® SQL Server. Kui te otsustate paigaldada UPSi tarkvara, siis te kinnitate ja nõustute, et Microsoft® SQL Serveri kasutamist reguleeritakse Microsofti tarkvara tingimuste alusel. Tingimustega võite tutvuda aadressil <https://www.microsoft.com/en-us/download/details.aspx?id=29693>.

6.5 Vastutus. TEIE VASTUTATE AINUISIKULISELT TEILE UPS-I POOLT ANTUD TARKVARA JA SELLE TARKVARAGA SEOTUD MIS TAHES ANDMETE (NT ANDMEBAASI RESSURSID) MILLELE PÄÄSEB JUURDE OTSESELT VÕI KAUDSELT MIS TAHES ISIK OLENEMATA SELLEST, KAS TAL OLIS SELLEKS TEIE LUBA VÕI MITTE, KASUTAMISEGA SEONDUVA EEST VÕI SELLE KAHJUSTADA SAAMISE KORRAL.

7 Individuaalse UPSi Tarkvara tingimused. Lisaks ülaltoodud Artikli 6 tingimustele kohaldatakse teatud UPSi Tarkvara suhtes järgmisi tingimusi.

7.1 UPS WorldShip®-i tarkvara

(a) Ohtlikud Materjalid. **UPS WorldShip tarkvara** annab juurdepääsu **UPSi Ohtlike Materjalide Funktsioonile** (Hazardous Materials Functionality), mis hõlbustab teatud ohtlike kaupade ja ohtlike materjalide vedamist. Teie-poolse **UPSi Ohtlike Materjalide Funktsiooni** kasutamise suhtes kohaldatakse Lõppkasutaja Õiguste Jaotist 10.1.

(b) Paigaldamine. **UPS WorldShipi tarkvara** paigaldamisel tuleb kasutada Teie UPSi Kontot või UPSi Kontot, mis on määratud kolmandale poolele, kes on andnud Teile loa kasutada kõnealust UPSi Kontot Trade Directi piiriüleste, ookeani- ja õhuteenuste jaoks, mille osutamiseks teeb taotluse kolmas pool (UPSi Konto ja Kolmanda Poole UPSi Konto, millele viidatakse koondnimega "Trade Direct UPSi Konto").

(c) Asukoha kasutamine. **UPS WorldShipi tarkvara** võib kasutada üksnes Pakutatavate Saadetistega (1), mille päritolu on avaldatud **UPS WorldShipi tarkvara** paigalduslehel või Trade Direct UPSi Kontoga seotud aadressil, või (2) juhul kui olete sõlminud ettevõttega UPS Supply Chain Solutions, Inc. põhiteenuse lepingu (master service agreement), et saada Trade Directi piiriüleste, ookeani- või õhuteenuseid, ja kõnealused pakid on osa konsolideeritud saadetisest Trade Direct piiriüleste, ookeani- või õhuteenuste kohaselt, mis on Teie kasutusse võetud, ja ka siis üksnes selleks, et hõlbustada UPSi pakutatavate teenuste osutamist, kaasa arvatud selliste pakkide töötlemine ja jälgimine, kusjuures Te ei tohi kõnealust tarkvara kasutada mitte ühelgi teisel eesmärgil.

(d) UPSi Andmebaasid. UPSi Andmebaase levitatakse seoses **UPS WorldShipi tarkvaraga**. Teil on lubatud sellised UPSi Andmebaase kasutada vaid selleks, et valmistada ette veoste etikette, kasutades **UPS WorldShipi tarkvara**, mida levitatakse koos iga UPSi Andmebaasiga, ja mitte millekski muuks. Teil on õigus kõnealustesse UPSi Andmebaasidesse siseneda või neid muuta üksnes **UPS WorldShipi tarkvara** abil, kasutades **UPS WorldShipi tarkvara** (1) andmete importimist ning (2) välise andmebaasi kaardistamise ja integratsioonifunktsiooni. Selguse mõttes, kuid mitte piiramiseks, rõhutatakse, et Te ei tohi (i) **UPS WorldShipi tarkvarasse** sisse ehitatud andmete ekspordi funktsiooni kaudu ega (ii) väljavõttega **UPS WorldShipi tarkvara** liidesest (näiteks screen scraping) ega (iii) ühelgi muul moel UPSi Andmebaasidest andmeid ekspordida või kõnealuseid andmeid kasutada selleks, et võrrelda veohindu või kättetoimetamise aega mõne sellise kolmanda poole veohindade või kättetoimetamise ajaga, kes ei ole UPSi liige.

(e) *Sihtkoha Aadress.* Iga **UPS WorldShipi tarkvaraga** genereeritud etiketi sihtkoha aadress tuleb valideerida **UPS WorldShipi tarkvara** aadressi valideerimise funktsiooniga.

(f) *PLD Üleslaadimine.* **UPS WorldShipi tarkvara** sisaldab funktsiooni, mis võimaldab laadida PLD üles UPSi jaoks. Kõnealust üleslaadimisfunktsiooni võib kasutada üksnes PLD edastamiseks UPSi Pakutavate Saadetiste puhul, mis on määratletud ülalolevas lõigus (c) ja avaldatud, kasutades selleks **UPS WorldShipi tarkvara** võtmega impordi (keyed import), partii-impordi (batch import), XML auto impordi, käed-eemal-kohaletoometamise (hand-off shipping) või otsesisestuse funktsiooni.

(g) *Praegune Versioon.* Te kinnitate ja nõustute, et kui Teil ei õnnestu kasutada **UPS WorldShipi tarkvara** ja UPSi Andmebaaside kõige uuemat versiooni, siis võidakse Teilt küsida käsitsi töötlemise tasu (kui sellist tasu võetakse) nende UPSi Veo-/Teenuseingimuste kohaselt, mis kehtivad saadetise kohaletoometamise ajal.

(h) *Sõnumite saatmine UPS WorldShipi tarkvara kaudu.* **UPS WorldShipi tarkvara** sisaldab funktsiooni, mis võimaldab UPSil Teile sõnumeid näidata. Te nõustute, et sõltumata mistahes muust valikust, mis Te võite olla teinud seoses UPSilt sõnumite saamisega, kuulub siinsega **UPS WorldShipi tarkvara** kasutamiseks antud litsentsi juurde võimalus, et UPS võib Teile esitada sõnumeid **UPS WorldShipi tarkvara** kaudu, kaasa arvatud funktsionaalsed, operatiivsed või turustussõnumid **UPS WorldShipi tarkvara**, muu UPSi Tehnoloogia ja UPSi teenuste kohta.

(i) *Rakenduste Aruandlus.* **UPS WorldShipi tarkvara** sisaldab funktsiooni, mis annab UPSile võimaluse mõõta selle omaduste Teie-poolset kasutamist ja teavitada UPSi elektrooniliselt sellest kasutamisest. Seda **UPS WorldShipi tarkvara** funktsiooni nimetatakse "Feature Stats" (statistika omaduste kohta) või "Support Files" (tugifailid) (koos Application Reporting ehk Rakenduste Aruandlus). Rakenduste Aruandluse funktsioon kogub andmeid Teie süsteemi seadistuste ja Teie tegevuste kohta, kasutades **UPS WorldShipi tarkvara**, kaasa arvatud järgmist teavet: (1) **UPS WorldShipi tarkvara** protsessid, mida kasutatakse selleks, et lisada, valideerida või liigitada aadressi, millele pakk saadetakse, (2) kui sageli kasutatakse juurdepääsu **UPS WorldShipi tarkvara** abifunktsioonile (Help function) ja (3) kui sageli kasutatakse pakkeid seotud toiminguteks **UPS WorldShipi tarkvara**, kasutades eelnevalt kindlaksmääratud karakteristikuid. UPSi kasutab rakendust Feature Stats näiteks selleks, et teha kindlaks **UPSi WorldShipi tarkvara** populaarsus ja parandada selle toimimist ning muuta paremaks teenuseid, mida UPSi Teile pakub. Tugifaile kasutatakse selleks, et aidata teostada arvutitarkvara veaotsingu analüüsi. Kui Te ei soovi kasutada **UPS WorldShipi tarkvaraga** Feature Stats funktsiooni, siis peate Te iga kord, kui paigaldate **UPS WorldShipi tarkvara**, saatma UPSile e-kirja aadressile worldshipreqst@ups.com (või võtma ühendust Oma konto esindajaga) ja UPS keelab kõnealuse funktsiooni kaugjuhtimise teel konkreetses **UPS WorldShipi tarkvaras**.

(j) *Saadetiste Kohandatud Etiketid.* **UPS WorldShipi tarkvara** võimaldab Teil välja trükkida saadetiste kohandatud etikette. Kohandatud etiketid sisaldavad üleval 4 x 2 tollist piirkonda, mis asub 4 x 8 tollise saadetise etiketi teabe või Teie poolt antud Kliendi logo kohal (Kohandatud Etiketi Sisu). UPS võib oma äranägemise järgi anda Teile juhise lõpetada mistahes Kohandatud Etiketi Sisu kasutamine. Te avaldate ja kinnitate, et mitte ükski Kohandatud Etiketi Sisu ega selle osa: (a) ei riku ühegi kolmanda poole intellektuaalomandi või reklaami ega eraelu puutumatusõigust, (b) ei riku ühtegi kohaldatavat õigusnormi ega eeskirja, (c) ei ole laimav, ropp, alaealistele kahjulik ega pornograafiline, (d) ei ole vale, ebatäpne ega eksitav (e) ning ei mõjuta negatiivselt UPSi Poolte mainet. Te peate üksnes oma kuludega kindlustama ja hoidma kaitstuna UPSi Kindlustatavad mistahes ja kõigi Kahjude vastu, mis juhtuvad UPSi Kindlustatavatele või mida nad kannavad seoses Kohandatud Etiketi Sisu kasutamisega Teie poolt, kaasa arvatud mistahes nõue, mis on seotud mistahes intellektuaalomandi õiguste rikkumisega, kaasa arvatud autoriõigused, patendid, ärisaladused, kaubamärgid, reklaamiga seotu, privaatsus ja muud omandiõigused.

(k) *Automaatsed värskendused.* UPS edastab automaatselt värskendusi **UPS WorldShipi tarkvarale** ja seotud UPS-i andmebaasidele („WorldShipi värskendused”) arvutitesse, kuhu olete **UPS WorldShipi tarkvara** installinud. UPS rakendab neid WorldShipi värskendusi automaatselt, kui kasutate **UPS WorldShipi tarkvara** Ameerika Ühendriikides. Teile antakse teada **UPS WorldShipi tarkvara** kaudu, kui WorldShipi värskendus hakkab toimuma. Kui otsustate WorldShipi värskendust mitte lubada, peate eemaldama **UPS WorldShipi tarkvara** ja sellega seotud UPS-i andmebaasid ning nende kasutamise lõpetama ja teie litsents **UPS WorldShipi tarkvaras** ning seotud UPS-i andmebaasides kaotab kehtivuse kuupäeval, kui selline WorldShipi värskendus oleks tulnud plaaniliselt installida.

(l) Avatud lähtekoodiga tarkvara. **UPS WorldShipi tarkvara** tarnitakse koos tarkvarakomponentidega, mida levitatakse avatud lähtekoodi litsentside alusel. Selliste tarkvarakomponentide igasugust kasutust reguleerib ning sellele kehtivad vastava avatud lähtekoodi litsentsi tingimused, mitte käesolev leping. Järgmises tabelis on toodud tarkvarakomponendid, link avatud lähtekoodi litsentsile ning link asukohale, kust vastava tarkvarakomponendi saab alla laadida.

Tarkvara-komponent	Avatud lähtekoodi litsents	Tarkvarakomponendi asukoht
Chromedriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0	https://sites.google.com/a/chromium.org/chromedriver/downloads
Geckodriver	Mozilla Public License 2.0 https://www.mozilla.org/en-US/MPL/2.0/	https://github.com/mozilla/geckodriver
EdgeDriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0	https://www.selenium.dev/downloads/
IEDriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0	https://developer.microsoft.com/en-us/microsoft-edge/tools/webdriver/

7.2 UPS® UPSlink tarkvara. Juurdepääsu **UPS UPSlink tarkvarale** on Teil võimalik saada vaid osana UPSi Valmislahendusest (UPS Ready Solution). Te nõustute, et Te võite PLD **UPS UPSlink tarkvarasse** UPSile edastamiseks üles laadida vaid siis, kui Te kõigepealt valideerite kogu PLD aadressi valideerimise funktsiooniga, mis valideerib linna, osariigi ja (selle olemasolul) postiindeksi täpsuse. Te kinnitate, et UPS võib piiratud aja jooksul **UPSi UPSlink tarkvarale** kaugjuhtimise teel juurde pääseda üksnes selleks, et pakkuda uuendusi ning muudatusi, mis on seotud UPSi teenuste, UPSi hindade, UPSi marsruudikoodide ja/või UPSi Materjalidega, mida UPSi Valmislahendused sisaldavad. Te peate edastama UPSile PLD mistahes Väljamineva Saadetise jaoks, mis on avaldatud UPSi **UPSlink** tarkvara kaudu, enne kui UPSi autojuht sellele järele tuleb.

7.3 UPS® Locator Plug-In for UPS Access Point Locations.

(a) *Muudatused Teabes.* Te võite muuta kaartidega mitteseotud teabe värviskeemi ja lisada Oma kaubamärgi viisil, mis ei asenda, muuda, varja mitte ühtegi UPSi kaubamärki ega anna võimalust oletada, et UPS kiidab Teie kaubad ja teenused heaks.

(b) *Kasutuspiirangud.* Te nõustute, et võite kasutada tehnoloogiat **UPS Locator Plug-In for UPS Access Point Locations** üksnes selleks, et pakkuda tuge seoses Pakutavate Saadetistega või vastata kliendi päringule Pakutavate Saadetiste kohta teabe avaldamiseks. Pärast iga kaugsuhtluse seansi lõppemist kliendiga peate Te kasutuselt kõrvaldama igasuguse UPSi Juurdepääsupunktide Asukohtade jaoks kasutatavalt tehnoloogialt **UPS Locator Plug-Infor UPS Access Point Locations** saadud asukohateabe.

(c) *Ei mingeid kaubamärgiõigusi.* Sõltumata millestki siinolevast, mida võiks tõlgendada sellele vasturääkivalt, ei anna sinne Leping Teile luba kasutada mitte ühtegi sellises UPSi Juurdepääsupunktis (UPS Access Point Application) leiduvat kaubamärki, sõna, nime, sümbolit ega seadet ega ühtegi nende kombinatsiooni, mis kuulub UPSile või mille kohta UPS väljastab litsentse. Ulatuses, mil soovite kasutada UPSi Juurdepääsupunkti kaubamärke seoses vastava UPSi Juurdepääsupunkti Rakendusega, peate Te täitma UPSi Juurdepääsupunkti brändi nõude vormi (UPS Access Point brand request form) UPS Brändikeskuse kohta

veebilehel <<https://brand.ups.com>> ja saada UPSilt kaubamärgi litsentsi, mille andmise üle otsustab UPS üksnes oma äranägemise järgi.

7.4 UPS: International Shipping pistikprogramm e-kaubanduse platvormidele. **UPS: International Shipping Plug-in** on pistikprogramm, lisand, laiendus või moodul, mida saab kasutada hulga populaarsete e-kaubanduse platvormidega ja mis annab teavet rahvusvahelise saatmise kohta UPSi kaudu. Teatud juhtudel on võimalik **UPS: International Shipping Plug-ini** levitada muu litsentsi alusel kui see Leping. Hoolimata muudest litsentsidest, mis reguleerivad Teie mooduli **UPS: International Shipping Plug-ini** kasutamist, antakse siinses Lepingus kõik õigused, mis on saadud mooduli **UPS: International Shipping Plug-in** kaudu. Lisaks Lõppkasutaja Õiguse jaotisega 6.1 Teile antud õigustele, mille järgi **UPS: International Shipping Plug-iniga** seotud e-kaubanduse platvormi pakkuja hostib e-kaubanduse platvormi Teie huvides, on Teil õigus lasta pakkujal installida **UPS: International Shipping Plug-ini** Teie e-kaubanduse platvormisse ja kasutada **UPS: International Shipping Plug-ini** üksnes enda huvides, kooskõlas käesoleva Lepinguga. **UPS Bulk Data Services**. Järgmised tingimused kohalduvad teatud UPS Bulk Data Services teenustele.

8.1 UPS Data Exchange Services.

(a) Loa andmine . UPS võib üksnes oma äranägemise järgi lubada teatud andmete (sealhulgas Teabe ja muu teabe) vahetust Teie ja UPSi vahel (“Andmevahetus”), kasutades selleks vähemalt üht järgnevatest edastamise meetoditest (eraldi “Edastamise Meetod”): (i) kättetoimetamine füüsilisel andmekandjal (näiteks DVD), (ii) standardne võrguprotokoll, mida tuntakse failiedastusprotokollina (file transfer protocol, FTP), või (iii) arvutist arvutisse toimuva andmeevoo vahetuse meetod, mida tuntakse elektroonilise andmevahetusena (Electronic Data Interchange, EDI). Iga Andmevahetus toimub kooskõlas Andmevahetuse Tellimusvormiga (Data Exchange Order Form), mille UPS väljastab Teile ja milles on kirjas Andmevahetuse omadused, kaasa arvatud näiteks Edastamise Meetod, Faili Formaat, kättetoimetamise asukoht ja riik või territoorium, kus Te võite kasutada Andmevahetust (“Andmevahetuse Tellimusvorm”, inglise keeles Data Exchange Order Form). Siinses Jaotises 7.1 kehtestatud tingimused ei asenda ühtegi varasemat Teie ja UPSi vahel sõlmitud lepingut, mille alusel pakutakse Teile andmevahetusteenuseid. Te lepite UPSiga kokku seoses nimekirjaga UPSi Kontodest mille jaoks pooled vahetavad Teavet, kasutades selleks iga Edastamise Meetodit. Kõnealuseid UPSi Kontosid võib aeg-ajalt muuta Teie ja UPSi vastastikuse kokkuleppe kohaselt.

(b) Lubatud Kolmandad Pooled. Andmevahetuse Tellimusvorm (Data Exchange Order Form) võib määrata Teabe kohaletoimetamise Teile või Teenusepakkujale, kui UPS on kõnealuse Teenusepakkuja eelnevalt kirjalikult heaks kiitnud ja Te olete kõnealuse Teenusepakkujaga sõlminud lepingu, mis on kooskõlas Teabe- ja Üldkasutuse Eeskirjade Jaotisega 1.2(b).

(c) Faili Vorming ja Ülekande Meetod. Te nõustute, et UPS ei ole kohustatud toetama mitte ühtegi praegusest versioonist erinevat Ülekande Meetodit ega Faili Vormingut.

(d) Maksed. Välja arvatud juhul, kui Te olete UPSiga teisiti kokku leppinud eraldi kirjalikus lepingus, tuleb kõik arved, mille Teie või Teenusepakkuja saab Andmevahetuse kaudu, maksta seitsme (7) päeva jooksul pärast kõnealuse arve saamist. Hilistele maksetele kehtivad hiliste maksete tasud.

(e) Kulud ja tasud. Te vastutate telekommunikatsioonikulude eest, mis on seotud Teie poolt Teabe andmisega UPSile või teabe saamisega UPSilt. Mõistate ka seda, et Te vastutate mistahes kulude eest, mis on seotud ülemäärase jälgimise või jälitamise või kehtetute teenuse eest makstud tasu tagastamise nõuetega, mille esitate Teie või Teie Teenusepakkuja UPSi Veo-/Teenuseingimuste kohaselt.

(f) Faili Vormingu Muutmine. Teil on pärast UPSilt Faili Vormingu muutmise kohta teate saamist 30 (kolmkümmend) päeva, et sellised muudatused rakendada.

(g) EDI Spetsiifilised Tingimused Andmevahetuses.

(i) Kulud ja Tasud. Andmevahetuse korral tuleb ülekandekulud andmete saatmise eest katta ülekannet tegeval poolel ja andmete vastuvõtmisega seotud kulud tuleb katta neid vastuvõtval poolel. Kui Te otsustate Andmevahetuseks otsese andmeühendusliini kasuks, mis kasutab Ülekandmismeetodina EDIt, siis Te peate maksma kõik kulud, mis tekivad UPSile seoses püsühenduse paigaldamisega, või sidekulud

Teie või Teie Teenusepakkujaga ühendamisel. Mistahes töötlustasud, mida UPS peab maksma asukohamuutuse tõttu, peate maksma Teie.

(ii) Funktsionaalne kinnitus. Pärast nõuetekohast Teabe saamist EDI kaudu peab teabe saaja kiiresti edastama vastuseks kinnituse, mis peab sisaldama veenvaid tõendeid selle kohta, et Teave on nõuetekohaselt kätte saadud ja et kõik selle nõutud osad on kätte toimetatud ja on süntaktiliselt õiged, kuid mis ei kinnita andmete olulist sisu.

(iii) Rakenduse nõuanne. Kui “rakenduse nõuanne” on lubatud vastavalt EDI Andmevahetuse Tellimusvormile (Data Exchange Order Form), siis juhul, kui UPS saab mistahes andmeid, mis sisaldavad kehtetuid andmeid või kus osa andmete elemente puuduvad, saadab UPS vastuseks rakenduse nõuande. Kui rakenduse nõuanne sisaldab sõnumit tagasilükkamise kohta, siis tuleb Teil UPSile kiiresti üle kanda uued, korrektsed andmed 24 (kahekümne nelja) tunni jooksul pärast rakenduse nõuande saamist. Kui rakenduse nõuanne sisaldab hoiatussõnumit, siis Te peate 48 (neljakümne kaheksa) tunni jooksul pärast rakenduse nõuande saamist tegema süsteemi diagnostilise kontrolli kõigile seadmetele ning kogu tarkvarale ja teenustele, mida kasutatakse andmete ülekandmiseks, nii et edaspidi kantakse ülekantavaid andmeid edasi nõuetekohaselt. Te ei tohi uuesti saata samu andmeid, mis põhjustasid rakenduse nõuande. Rakenduse nõuanne viitab üksnes sellele, et UPS on saanud valesi üle kantud andmeid, kuid ei kinnita ega lükka tagasi andmete olulist sisu.

(iv) Tingimuslikud toimingud. Kui riistvara või tarkvara töös tekkiv rike või mistahes vääramatu jõu sündmus (vastavalt Üldtingimuste Jaotises 12.7 kirjeldatule) takistab poolel mistahes andmete elektroonilist üle kandmist või vastu võtmist EDI kaudu, siis kõnealune pool nõustub, et teeb, niipea kui see on mõistlikult teostatav pärast sellise probleemi avastamist, järgnevat: (i) teavitab teise poole EDI koordinaatorit, kes vastutab probleemi kõrvaldamise ja lahendamise eest, ja (ii) edastab kõik tehingud, kui võimalik faksi teel või mistahes muu võimaliku majanduslikult mõistliku vahendi kaudu.

(v) EDI Katseperiood. Mõlemad pooled lepivad omavahel kokku, et poolte poolt kokku lepitud ajal toimub EDI andmete elektrooniline ülekandmine ja vastuvõtmine katsetamise eesmärgil (“EDI Katseperiood”). EDI Katseperioodi ajal elektrooniline ülekanne ja andmete vastuvõtmine täiendavad, kuid ei asenda paber kandjal dokumentide vahetamist. EDI Katseperioodi võib igal ajal lõpetada, kui pooled lepivad selles vastastikuselt kokku. Andmetel, mis edastatakse ja võetakse vastu EDI Katseperioodi ajal, ei ole poolte vahel mingit jõudu ega mõju. EDI Katseperiood ei alga enne, kui pooled on täitnud EDI Andmevahetuse Tellimusvormi (Data Exchange Order Form).

(vi) UPSi Etiketid. Kui Te vahetate Pakutavate Saadetiste kohta avaldatud teavet EDI kaudu, siis Te nõustute, et kasutate iga kõnealuse Pakutava Saadetisega UPSi heaks kiidetud saatmiseks mõeldud kiipetiketti (smart shipping label). UPS ja Teie nõustute, et kiipetikett on määratletud UPSi Etikettide Juhise (UPS Guide to Labeling) versioonis, mis kehtib siinse Lepingu allkirjastamise ajal, ja et kõnealuse määratluse alla kuuluvad ka UPS MaxiCode (mis sisaldab tänavat), Postiindeks+4 (Zip+4) vöötкод (selle olemasolul), praegu kehtiv UPSi Marsruudikood (UPS Routing Code), asjakohane UPSi teenuse ikoon (UPS Service Icon), UPSi 1Z jälgimisnumbri vöötкод, CASSi sertifitseeritud ja kinnitatud aadressid.

8.2 UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations

(a) Täiendavad piirangud. Pärast loa saamist võib UPS anda Teile üksnes UPSi oma äranägemise järgi nimekirja kõigi UPSi Juurdepääsupunkti asukohtadest, millel on avaldamise ajal võimalik vastu võtta pakke (“APList”). Selleks et aidata Kliendil leida mugav UPSi Juurdepääsupunkt, võite Te näidata Kliendile osa APList-ist, kus esitatakse Teavet nende UPSi Juurdepääsupunkti asukohtade kohta, mis asuvad päringus esitatud kaugusel, vastuseks päringule, mis sisaldab aadressi ja kaugust Kliendi antud kõnealusest aadressist, Teie arendatud Rakenduse kaudu või teiste klienditeeninduskanalite kaudu (näiteks suhtlus kõnekeskuse kaudu). Kui UPS annab Teile APList-i, siis UPS muudab APList-i Uuendused kättesaadavaks ligikaudu korra päevas. Te nõustute, et võite kasutada APList-i üksnes selleks, et pakkuda tuge seoses Pakutavate Saadetistega või vastata kliendi päringule Pakutavate Saadetiste kohta teabe avaldamiseks. Teil ei ole lubatud kasutada APList-i ühelgi teisel eesmärgil, kui klientide selliste nõuete rahuldamiseks. Te lõpetate kogu APList-i kasutamise ühe (1) tunni jooksul pärast asendava APList-i Uuenduse kättetoimetamist. Pärast asendava APList-i Uuenduse kättesaamist, peate Te kohe kõrvaldama asendatud APList-i. Te nõustute, et ei kasuta ega levita APList-ist saadud asukohateavet terveniisti ega osaliselt kuidagi teisiti, kui on sõnaselgelt kirjas siinses Jaotises 8.2(a). Võite pääseda Tehnoloogiale **UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations** ligi riigist või territooriumilt, mis ei asu Piiratud Territooriumil. Sellegipoolest kinnitate ja nõustute, et **UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations** ei taga soovitud tulemust iga Lubatud Territooriumi riigi või territooriumi puhul.

(b) *Ei mingeid Kaubamärgiõiguseid.* Olenemata käesolevas dokumendis vastupidiselt sätestatust, ei anna siinne Leping Teile luba kasutada mitte ühtegi kaubamärki, sõna, nime, sümbolit ega seadet ega ühtegi nende kombinatsiooni, mis kuulub UPSile või mille kohta UPS väljastab litsentse, üheski Teile arendatud rakenduses, kaasa arvatud APList-i osad. Ulatuses, mil soovite kasutada UPSi Juurdepääsupunkti kaubamärke seoses sellise rakendusega, peate Te täitma UPSi Juurdepääsupunkti brändinõude vormi UPSi Brändivahetuse kohta veebilehel <<https://brand.ups.com>> ja saama UPSilt kaubamärgi kohta litsentsi, mille andmise üle otsustab UPS oma äranägemise järgi.

9 UPS Value Added Services. Järgmiseid tingimusi kohaldatakse teatud tuvastatud UPSi Tehnoloogiale. .

9.1 Quantum View Notify™ Teenus.

(a) *Piirangud. Quantum View Notify* (“QVN”) on UPSi Tehnoloogia, mis võimaldab Teil suunata UPSi saatma e-kirja või SMSi teabega saadetise kohta Teie antud e-posti aadressil või telefoninumbril. QVN tehnoloogia on kättesaadav veebilehel **UPS.com** või muu UPSi Tehnoloogia kaudu, millega on võimalik kasutada QVN tehnoloogiat. Te nõustute, et Te kasutate QVN tehnoloogiat vaid selleks, et edastada teavet üksnes Pakutud Saadetise kohta ja üksnes selle saajale. Kui mõni aadressaat annab Teile teada, et ta ei soovi enam saada e-posti ega SMSi teel sõnumeid Pakutavate Saadetiste kohta, siis Te peate kohe lõpetama QVN tehnoloogia kasutamise e-posti või SMSi teel sõnumite saatmiseks selliste aadressaatidele. UPS ei vastuta mitte mingil juhul ühegi vea ega viivituse eest ühegi e-posti ega SMSi kaudu saadetava tekstisõnumi kättetoimetamisel ega vastuvõtmisel. Üksnes Teile vastutate mistahes teksti sisu eest, mille Teile edastate osana QVN sõnumist, ja selle eest, et kõnealused sõnumid ei sisaldaks sellist sisu, mis võib olla mõne inimese jaoks ahistav, laimav, häbistav või haavav. Võite pääseda QVN-ile ligi riigist või territooriumilt, mis ei asu Piiratud Territooriumil. Sellegipoolest kinnitate ja nõustute, et QVN ei taga soovitud tulemust iga Lubatud Territooriumi riigi või territooriumi puhul.

(b) *Tagamine.* Te tagate, et esitate QVNi kaudu UPSile taotluse saata QVN sõnum üksnes (1) e-posti aadressile või telefoninumbrile, mille üle on kontroll Isikul, kes on seotud saadetisega, mis on QVN sõnumi teema, (2) üksnes selleks, et anda teada saadetise staatusest UPSi saadetiste kättetoimetamise süsteemis ja mitte ühelgi teisel põhjusel, ning (3) juhul, kui sellise QVN sõnumi edastamisega Isikule ei rikota ühtegi kohaldatavat õigusnormi ega eeskirja, kaasa arvatud õigusnormid ja eeskirjad, mis käsitlevad e-posti teel saadetavat reklaami. Te kinnitate ka, et enne, kui esitate UPSile taotluse QVN sõnumi saatmiseks Isikule, kes on seotud saadetisega, siis tagate, et kõnealune Isik on nõus QVN sõnumi vastuvõtmisega.

9.2 UPS.com™ Marketplace Shipping.

(a) *Piirangud.* Teil on lubatud Oma Ettevõttesisestel Eesmärkidel juurde pääseda UPSi Tehnoloogiale **UPS.com Marketplace Shipping**, mis võimaldab Teil hallata saadetist ja selle jälgimisinfot tellimuste puhul, mille on esitanud Teie kliendid Teie kaupadele kolmanda poole e-turul (näiteks eBay ja Amazon.com), ja seda tehnoloogiat kasutada.

(b) *Teie Kontole Juurdepääsemise Teabe Esindamine.* Kui edastate UPSile Oma konto juurdepääsuteabe, muu hulgas kasutajanime, salasõna ja muu sisselogimiseks vajaliku teabe või sisu, teenuse **UPS.com Marketplace Shipping** kaudu, siis kinnitate, et (i) Teil on luba kõnealuse konto juurdepääsuteaega kõnealusele e-turule juurde pääseda ja kasutada kõnealust e-turgu kõnealuse konto kaudu ning (ii) Teil on luba ja õigus edastada Oma konto juurdepääsuteavet UPSile ning anda UPSile luba sellega seotud e-turule juurdepääsuks ja seda kasutada Teie konto juurdepääsuteabe kaudu Teie esindajana, ilma et sellega kaasneks ühtegi UPSi kohustust maksta tasusid või muid piiranguid. Te kinnitate, et kui UPS kasutab Teie konto juurdepääsuteavet, siis selle tulemusel edastatakse Teie teave seotud e-turult UPSile Ameerika Ühendriikides, kes pääseb sellele teabele juurde ja salvestab ja kasutab seda ning Te annate sõnaselgelt loa selliseks UPSile edastamiseks.

(c) *Teie kontodele juurdepääsuks loa andmine.* Kinnitate ja nõustute, et kasutades tehnoloogiat **UPS.com Marketplace Shipping**, annate Te UPSile sõnaselgelt järgmise loa: (i) pääseda juurde Teie kolmanda poole e-turu kontole Teie nimel Teie esindajana ja (ii) avaldada Teie kontole juurdepääsemiseks vajalikku teavet kolmandast poolest tarnijale, et ta pääseks Teie kontole juurde UPSi nimel. **UPS.com Marketplace Shipping** siseneb kolmanda poole e-turule ja sisestab Teie konto juurdepääsuteabe, et logida sisse kolmanda poole e-turule ja saada Teie kontoga seotud teavet. Eesmärkide puhul, mis on seotud (A) tehnoloogia **UPS.com Marketplace Shipping** kasutamisega Teie poolt Oma Ettevõttesisestel Eesmärkidel ja (B) Teie selge nõusolekuga seoses eeltoodud märkega, annate Te UPSile piiratud volituse ning nimetate UPSi Oma faktiliseks volitatud isikuks ja esindajaks, kellel on õigus pääseda juurde teatud kolmanda poole e-turule, otsida ning kasutada

Teie Teavet täieliku õiguse ja volitusega teha ja teostada iga toimingut, mis on vajalik seoses selliste tegevustega, nii nagu seda saaksite teha Teie. TE KINNITATE JA NÕUSTUTE, ET KUI UPS PÄÄSEB JUURDE TEIE KOLMANDA POOLE E-TURU KONTOGA SEOTUD TEABELE JA OTSIB SEDA TEAVET, SIIS TEGUTSEB UPS TEIE ESINDAJANA, MITTE KOLMANDA POOLE E-TURU ESINDAJANA EGA KOLMANDA POOLE E-TURU NIMEL.

(d) *Kolmanda poole e-turu kasutamine teie poolt.* Te kinnitate ja nõustute, et tehnoloogia UPS.com Marketplace Shipping annab Teile juurdepääsu kolmandate poolte e-turgudele ja kõnealune juurdepääs antakse üksnes selleks, et tagada Teile mugavus ja mitte UPSi heakskiiduna kolmanda poole e-turu sisule. UPS ei kinnita ega taga, et ükski kolmanda poole e-turul leiduv sisu, tarkvara, teenus või rakendus on korrektne, täpne, toimiv või kvaliteetne. Te mõistate ja nõustute, et tehnoloogiat UPS.com Marketplace Shipping ei ole toetanud ega heaks kiitnud ükski kolmanda poole e-turg, millele on võimalik tehnoloogia UPS.com Marketplace Shipping kaudu juurde pääseda. Kui Te otsustate siseneda mistahes kolmanda poole e-turule tehnoloogia UPS.com Marketplace Shipping kaudu, siis Te teete seda omal vastutusel. UPS ei vastuta ühegi kolmanda poole veebilehe kättesaadavuse eest. Lisaks kehtivad kolmanda poole e-turu kasutamisele Teie poolt kõik kohaldatavad eeskirjad ja tingimused, mis kehtivad kõnealuse kolmanda poole e-turu puhul.

9.3 UPS TradeAbility™ teenused.

(a) *Juurdepääs. UPS TradeAbility teenustele* ei tohi saada juurdepääsu veebisaidi UPS.com ega rakenduse kaudu, kus on võimaldatud **UPS TradeAbility API**, olenemata sellest, kas see on arendatud Teie või mõne muu Isiku poolt.

(b) *TradeAbility tehinguandmete piirangud.* UPS säilitab **UPS TradeAbility teenuste** tehinguandmeid kuni 90 (üheksakümmend) päeva pärast seda, kui Te sellele esmakordselt juurdepääsu saate. Pärast seda ei ole kõnealused **UPS TradeAbility teenuste** tehinguandmed Teile enam kättesaadavad.

(c) *Lõpetamine.* Teie õigus saada juurdepääsu **UPS TradeAbility teenustele** lõppeb automaatselt, kui Te ei kasuta Oma My UPS Süsteemi Kontot, mis on seotud **UPS TradeAbility teenustega**, 14 (neliteist) kuud järjest. Lõpetamise korral tuleb Teil uuesti registreeruda **UPS TradeAbility teenuste** kasutajaks.

(d) *Nimetatud Pakkuja.* Klient on nimetanud ettevõtte UPS Supply Chain Solutions, Inc. (UPSi Sidusettevõtte), kaasa arvatud tema järglased ja õigusjärglased **UPS TradeAbility teenuste** pakkujaks.

9.4 UPS® Customized Alerts Functionality.

(a) *Kohandatud sisu.* Võite juurde pääseda UPSi Tehnoloogiale **UPS Customized Alerts Functionality** ja seda kasutada, taotlemaks UPSilt, et ta lisaks Teie kohandatud sisu ("Kohandatud Sisu") saadetise oleku sõnumitesse (näiteks QVN e-kirjad, UPS My Choice®-i teenuse e-kirjad ja jälgimise tulemused, mis kuvatakse veebilehel UPS.com või UPSi Mobiilirakenduses) (koos "Kohandatud Sisu Märkuanded"), mis on seotud Pakutatavate Saadetistega, mis saadetakse teile määratud UPSi Konto numbri(te)lt, eeldusel et UPS on andnud Teile litsentsi muu UPSi Tehnoloogia kasutamiseks, mis annab juurdepääsu **UPSi Kohandatud Märkuannete Funktsioonile (UPS Customized Alerts Functionality)** (näiteks **UPS Customized Alert Retail API** ja **UPS.com Alert Customization Tool**). Te ei tohi anda ühelegi kolmandale poolele luba pääseda juurde tehnoloogiale **UPS Customized Alerts Functionality** ega seda kasutada, kaasa arvatud mistahes Liideste või muu tarkvara kaudu, mille olete arendanud Teie või mistahes kolmas pool. Annate siinsega UPSile tasuta, aegumatu, ainukasutusõiguseta litsentsi kopeerida ja muuta Teie Kohandatud Sisu ning teha sellest tuletatud tööd, selleks et saata Kohandatud Sisu Märkuandeid, kusjuures kõnealuse Kohandatud Sisu hulka kuuluvad mistahes seal sisalduvad pildid, logod, kaubamärgid, kaubanduslik välimused, teenuse märk, disain ja autoritööd. UPS võib üksnes oma äranägemise järgi Kohandatud Sisu tagasi lükata kas enne või pärast kõnealuse Kohandatud Sisu kasutamise Kohandatud Sisu Märkuannetes.

(b) *Piirangud.* UPS määrab üksnes oma äranägemise järgi kindlaks, missugused saadetise oleku sõnumid sisaldavad Kohandatud Sisu. UPS võib otsustada kasutada Kohandatud Sisu Märkuannetes osa või kogu Teie Kohandatud Sisu (näiteks ainult Teie logo).

(c) *Avaldused ja Kinnitused.* Te avaldate ja kinnitate, et Te ei edasta UPSile mitte mingisugust Kohandatud Sisu, mille suhtes kehtib alljärgnev: (i) see ei reklaami otseselt Kliendi kaupu või teenuseid, (ii) see rikub mistahes kolmanda poole intellektuaalomandi või reklaami või eraelu puutumatus õigust, (iii) see rikub kohaldatavat õigusnormi või eeskirja, kaasa arvatud e-posti teel reklaami saatmist reguleerivad

õigusnormid ja eeskirjad, (iv) see on mistahes teise isiku jaoks laimav, ropp, ahistav, häbistav või haavav või alaealistele kahjulik või pornograafiline, (v) see sisaldab mistahes kasutajatega seotud või nende jälgimist võimaldavaid silte, skripte või koode, (vi) see sisaldab mistahes viirust, Trooja hobust või muid kohandatud andmeid, mis võivad kahjustada, segada või mõjutada mistahes UPSi arvutit, süsteemi, andmeid või omandit, või (vii) see on vale, ebatäpne või eksitav. Te avaldate ja kinnitate ka, et (A) kui UPS saadab Kohandatud Sisu Märkuandeid e-posti aadressidele, mille olete Teie andnud või mis on UPSil olemas ja seotud rakendatava Pakutava Saadetisega, või kui UPS esitab Kohandatud Sisu Märkuandeid veebilehe UPS.com või UPSi Mobiilirakenduse kasutajatele, siis UPS ei riku seda tehes õigusnorme ega eeskirju ega muid õigusnõudeid, kaasa arvatud, kuid mitte üksnes õigusnorme, millega reguleeritakse e-posti teel reklaami saatmist, ja (B) Te olete kõigilt selle lause osas (A) kirjeldatud Kohandatud Sisu Märkuannete saajatelt saanud kogu vajaliku nõusoleku, nii et kui UPS saadab või esitab Kohandatud Sisu Märkuandeid selle lause osa (A) kohaselt, siis UPS ei riku sellega ühtegi kohaldatavat õigusnormi, eeskirja ega muud õigusnõuet.

(d) *Kindlustatavad.* Te peate üksnes oma kuludega kindlustama ja hoidma kaitstuna UPSi Kindlustatavad mistahes ja kõigi Kahjude vastu, mis juhtuvad UPSi Kindlustatavatele või mida nad kannavad seoses sellega, et UPSi pääseb juurde Kohandatud Sisule või kasutab seda, või seoses Teie tegevusega, mis ei ole kooskõlas siinse Jaotisega 9.4.

9.5 UPS My Choice®-i teenused.

(a) Määratlused.

(i) „MC4B üksus“ tähendab UPSi üksust riigis või territooriumil, kust te teenuse UPS My Choice® for Business kaudu MC logistikateenuseid osutate.

(ii) „MC4B tingimused“ tähendab praegust kehtivat transporditeenuste lepingut teie ja MC4B üksuse vahel riigis või territooriumil, kust te teenuse UPS My Choice® for Business kaudu MC logistikateenuseid tellite.

(iii) „MC Personal tingimused“ tähendab praeguseid kehtivaid UPSi veo-/teenusetingimusi, mis kehtivad MC logistikateenustele, mida olete tellinud teenuse **UPS My Choice®** kaudu.

(iv) „MC Personal üksus“ tähendab UPSi üksust riigis, kus osutatakse MC logistikateenuseid, mis olete tellinud teenuse **UPS My Choice®** kaudu.

(v) „UPS My Choice® era- ja ärikliendi teenused“ tähendab kumulatiivselt nii UPS My Choice® teenust kui ka **UPS My Choice® for Business** teenust.

(vi) „MC logistikateenused“ tähendab logistikateenuseid, mis on tellitud **UPS My Choice®** era- ja ärikliendi teenuste kaudu.

(b) UPS My Choice® for Business.

(i) **Teenused.** **UPS My Choice® for Business** on teenus, mille kaudu saate ärikliendina (i) tellida MC logistikateenuseid (nt Tarne muutmise valik) MC4B üksuselt ning (ii) saada juurdepääsu teatud UPSi pakutavatele administratiivsetele andmeteenustele. Kõiki teenuse **UPS My Choice® for Business** kaudu tellitud MC logistikateenuseid osutatakse kooskõlas (y) kohaldatavate MC4B tingimustega, mis kehtivad Teie ja asjakohase MC4B üksuse, mis hõlmab riigi- või territooriumispetsiifilisi UPSi veo-/teenusetingimusi, mis kehtivad UPSi teenustele väikepakside ja kaubavedude jaoks, mis on vastavas asukohas või riigis saadaval, ning kõik vahekohtumenetluse sätted, mida kohaldatakse kõigi nõuete suhtes, mis tulenevad MC4B teenuste osutamisest või on nendega seotud, ja (z) käesolev lõppkasutaja õiguste jaotis 9.5. Vastuolu korral lepingu ja MC4B tingimuste vahel seoses mistahes MC logistikateenustega, mida te teenuse UPS My Choice® for Business kaudu MC tellite (välja arvatud lõppkasutaja õiguste jaotise 9.5(i) tingimused), on ülimuslikud MC4B tingimused. Kõiki teenuse **UPS My Choice® for Business** kaudu pakutavaid administratiivseid andmeteenuseid pakutakse käesoleva lepingu sätete ja tingimuste alusel ning selliste teenuste kirjelduse alusel teenuse **UPS My Choice® for Business** veebilehel veebisaidil UPS.com, mis kehtisid teenuse osutamise ajal.

(ii) **Töötajatele ja volitatud personalile saadetud saadetised.** Läbi teenuse **UPS My Choice® for Business** võib Teil olla ligipääs teabele, mis on seotud Teie töötajate isiklike saadetistega, mis tarnitakse aadressile, mis Te registreerisite teenusele **UPS My Choice® for Business**, ning sellele aadressile

saadetavatele saadetistele, mis on mõeldud teistele töötajatele, kellel on volitused viibida Teie registreeritud aadressil (nt alltöövõtjad). Te kinnitate, et Te võtate kõigilt töötajatelt ja volitatud personalilt teadva ja spetsiifilise nõusoleku, et teavet seoses Teie registreeritud aadressile toodavate neile mõeldud saadetistega võidakse edastada Teile läbi teenuse **UPS My Choice® for Business**.

(iii) Administreerimine. Teid määratakse teenuse **UPS® My Choice for Business** konto kasutajaks või administraatoriks. Teenuse **UPS® My Choice for Business** konto igal administraatoril on kasutajana juurdepääs Teie konto teabele (nt teie sisselogimis- ja kontaktteave (nt Teie kasutajanimi saidil UPS.com, sealhulgas koht, kus Te olete valinud isikliku UPS.com-i konto teenuse **UPS® My Choice for Business** kasutamiseks), tellimuse olek ja tellimuse uuendamise kuupäev) ning teave, mille oma kontoga seote (nt kuuekohaline UPS-i kontonumber, mis tahes seotud maksekaardi tüüp ja selle neli viimast numbrit ning kõigi Teie kontoga seotud digitaalsete makseviiside tuvastamine). Kui olete kasutaja, võite luua täiendava UPS.com-i konto UPS Technology isiklikuks kasutamiseks, kui soovite, et administraatoril ei peaks olema juurdepääsu Teie kasutatava UPS.com-i konto teabele isiklikel põhjustel. Administraatorina kinnitate, et olete selle Isiku esindaja, kellele on määratud vastav teenuse **UPS® My Choice for Business** konto ja kellel on õigus selle konto omaniku nimel teenuse **UPS® My Choice for Business** raames käesolevat lepingut sõlmida. Igal administraatoril on juurdepääs selle teenuse **UPS® My Choice for Business** konto kõigi kasutajakontodega seoses tehtud administreerimistoimingutele ja kõik administraatorid saavad vastavaid meiliteatisi (nt teated lisatud, tühistatud, täiendatud, alandatud või aegunud tellimuste või makseprobleemide koht). Kui olete administraator, ei jaga Te kasutajakonto mandaate (nt UPS.com-i kasutajatunnust, UPS.com-i kasutajanime) ühegi teise isikuga peale asjakohase kasutajaga ning muudel juhtudel hoiate konto mandaate konfidentsiaalsena.

(c) *UPS My Choice®*

(i) **Teenused. UPS My Choice®** on teenus, mille kaudu saate tarbijana i) tellida MC logistikateenuseid (nt tarne muutmise valik) MC Personal üksuselt ning (ii) saada juurdepääsu teatud UPSi pakutavatele andmeteenustele. Kõiki MC logistikateenuseid, mis on tellitud teenuse **UPS My Choice®** kaudu, osutatakse kooskõlas (y) kohaldatavate MC4B tingimustega, mis kehtivad Teie ja asjakohase MC4B üksuse, mis hõlmab riigi- või territooriumispetsiifilisi UPSi veo-/teenusetingimusi, mis kehtivad UPSi teenustele väikepakside ja kaubavedude jaoks, mis on vastavas asukohas või riigis saadaval, näiteks kõik vahekohtumenetluse sätted, mida kohaldatakse kõigi nõuete suhtes, mis tulenevad MC Personal teenuste osutamisest või on nendega seotud, ja (z) käesolev lõppkasutaja õiguste jaotis 9.5. Vastuolu korral lepingu ja MC Personal tingimuste vahel seoses mis tahes MC logistikateenustega, mis on tellitud teenuse **UPS My Choice®** kaudu (v.a. lõppkasutaja õiguste jaotise 9.5(f) tingimused), on ülimuslikud MC Personal tingimused. Kõiki teenuse **UPS My Choice®** kaudu pakutavaid administratiivseid andmeteenuseid pakutakse käesoleva lepingu sätete ja tingimuste alusel ning selliste teenuste kirjelduse alusel teenuse **UPS My Choice®** veebilehel veebisaidil UPS.com, mis kehtisid teenuse osutamise ajal.

(ii) **Stiimulid, krediidid ja hüved.** Teenuse **UPS My Choice®** kaudu saadetiste haldamisel võidakse teile pakkuda logistikateenuste valikut, sealhulgas kohtaletoimetamise asukoha või teenuse taseme muutmist („Stiimul“). Stiimuli valimise ja kasutamise korral võite teenida krediiti, mis on seotud logistikateenuse eduka lõpuleviimisega („Krediit“). Stiimulid varieeruvad sõltuvalt teguritest nagu asukoha muutmine ja teenuse tase. Krediiti ei saa sularaha vastu vahetada, seda võidakse kasutada ainult kingituseks või salvestatud väärtusega võrdses või ligikaudselt võrdses väärtuses („My Choice Reward“). Programmi My Choice Rewards kasutatakse veebisaidi kaudu, mida haldab meiega koostööd tegev edasimüüja („Vendor Website“). Edasimüüja veebisaidile juurdepääsu ja programmi My Choice Rewards kasutamise korral kohalduvad edasimüüja veebisaidile postitatud tingimused, millega võite tutvuda veebisaidil. Iga programmi My Choice Reward hüvitise suhtes võivad kohalduda kolmanda poole edasimüüja lisatingimused, kui see pool on seotud programmiga My Choice Reward. Edasimüüja tingimustega tutvumiseks klõpsake programmi My Choice Reward üksikasjaliku teabelehe tingimuste lingil. Programmi My Choice Rewards võidakse aeg-ajalt muuta ning te võite kasutada ainult programmi My Choice Rewards krediiti, mis on praegu kättesaadav. **UPS VÕIB NÕUDA, ET VAHETAKSITE KREDIIDI PROGRAMMI MY CHOICE REWARDS KASUTAMISE VASTU, KUI OLETE JÕUDNUD TEATUD KREDIIDI VÄÄRTUSENI. KUI TE LÕPETATE OSALEMISE TEENUSES UPS MY CHOICE®, KAOTATE KÕIK KREDIIDID, MIS EI OLE KANTUD ÜLE PROGRAMMI MY CHOICE REWARDS.** UPS võib igal ajal peatada või lõpetada stiimulite kasutamise teenuse **UPS My Choice®** raames. Teile edastatakse teade, kui stiimulite andmine peatatakse või lõpetatakse. Stiimulite lõpetamise korral edastatakse juhised lõppsumma tagasiarvestamiseks. Lepingut või teenusele **UPS My Choice®**, juurdepääsu ja kasutamise õiguse lõpetamise korral antakse teile juhised viimase lõppsumma saamiseks. Kuus (6) kuud pärast lepingu lõpetamist või teenuse **UPS My Choice®** juurdepääsu- ja kasutamiseõiguse lõpetamise korral ei saa te enam teostada krediiditehingut.

(d) *Tasud ja maksud.* Nõustute maksma mis tahes kohaldatavad MC Personal tingimustes või MC4B tingimustes (üheskoos „MC tingimused“) sätestatud tasud ja maksud, mis on seotud UPS My Choice®-i era- ja ärikliendi teenustega (nt **UPS My Choice® Premium** ja **UPS My Choice® for Business Premium** liikmemaksud) ning MC logistikateenused, mis on tellitud või mida on kasutatud **UPS My Choice® Personal and Commercial Services** kaudu. **UPS My Choice® Premium** liikmesus ja **UPS My Choice® for Business Premium** liikmesuse maksud tuleb tasuda ette ja neid ei maksta tagasi osaliselt ega täielikult mingil põhjusel. Selguse huvides, kui **UPS My Choice® Premium** liikmesus või **UPS My Choice® for Business Premium** liikmesuse aastamakse vähendatakse, pole teil sellise hinnavähenduse tulemusel õigust mingisugusele enammakse tagastusele, tagasimaksele ja/või muule kompensatsioonile ei osaliselt ega täielikult. UPS võib delegeerida **UPS My Choice® Premium** ja **UPS My Choice® for Business Premium** iga-aastaste liikmemaksude kogumise sidusettevõttele. Asjakohane MC üksus võib muuta mis tahes tasusid ja/või makse, mis kehtivad teenuse MC logistikateenustele, igal ajal ilma eelneva etteteatamiseta vastavalt kehtivate seaduste alusel kohaldatavatele teavitusnõuetele. Lisatasusid ja -makse ei kohaldata pakside puhul, kui MC logistikateenust ei suudeta pakkuda. Teenuse **UPS My Choice® Personal and Commercial Services** kaudu tellitud MC logistikateenused, millele tuleb kohaldada lisatasusid ja/või -makse või osta **UPS My Choice® Premium** liikmesus või **UPS My Choice® for Business Premium** liikmesus, saab nende eest tasuda makseviisiga, mille saate valida, logides sisse UPS-i kontole saidil UPS.com (nt maksekaart või UPS-i konto), avades oma konto profiili sätteid ja valides Makseviisid.. Te annate UPSile või tema volitatud isikule loa arvata automaatselt maha tasu teie maksekaardilt või mõnelt muult maksekontolt, mille olete määranud oma UPS konto profiili jaotises Makseviisid kõigi kohalduvate tasude ja maksete tasumiseks, ja jätkata vastavate tasude mahaarvamist **UPS My Choice® Personal and Commercial** teenuste ja teenuse **UPS My Choice® Personal and Commercial** kaudu tellitud MC logistikateenuste eest selliselt maksekontolt vastavate kulude tekkimisel, kuni sellekohase loa tühistamiseni. Te võite makseviisi muuta või oma loa tühistada, valides suvandi Makseviisid oma UPS-i konto profiilil ja tehes vajalikud muudatused. On võimalik, et UPSil kulub 10 kalendripäeva, et teie tasude mahaarvamist puudutavad muudatused või sellekohase loa tühistamine ellu viia.

(e) *UPS My Choice® omadused.* Teile saadaolevate **UPS My Choice® Personal and Commercial** teenuste ning MC Logistics teenuste omadused võivad varieeruda olenevalt Teie elukohast, registreerimisviisist, Teie edastatud teabest ja Teie nõustumisest kohaldatavate tingimustega. Selle tulemusena võib UPS pakkuda piiratud juurdepääsu mõnele **UPS My Choice® Personal and Commercial** teenuste ning mõne MC Logistics teenuste omadustele (näiteks võite piirduda pakside kohaletoometamise hoiatusteade saamisega meili teel). Teilt võidakse nõuda piisavat isikutõendamist enne juurdepääsu oma kontole **UPS My Choice® Personal and Commercial** teenuste või **UPS My Choice® Personal and Commercial** teenuste ning MC Logistics teenuste teatud omaduste jaoks (näiteks võimalus saadetist teisele aadressile ümber suunata). Teile saadaolevate **UPS My Choice® Personal and Commercial** teenuste ning MC Logistics teenuste spetsiifilised omadused kuvatakse siis, kui logite sisse oma **UPS My Choice® Personal and Commercial** teenuste kontole.

Võite **UPS My Choice® Personal and Commercial** teenuste kasutamise igal ajal peatada ja **UPS My Choice® Personal and Commercial** teenuste liikmesuse igal ajal lõpetada, logides sisse oma **UPS My Choice® Personal and Commercial** teenuste kontole, avades oma **UPS My Choice®** eelistused, valides oma liikmesus(t)e haldamise ja seeyäre oma liikmesus(t)e tühistamise. Samuti võite lõpetada **UPS My Choice® Personal and Commercial** teenuste liikmesuse, võttes ühendust oma kohaliku UPS-i klienditeeninduse kontaktnumbril, mis on avaldatud veebisaidil UPS.com. Siiski ei tagasta UPS täielikult ega osaliselt **UPS My Choice® Premium** liikmemaksu ega **UPS My Choice® for Business Premium** liikmemaksu mis tahes lõpetamisel.

(f) *MC logistikateenused.* Asjakohasel MC4B üksusel või MC Personal üksusel (üheskoos MC üksus) on õigus keelduda mis tahes MC logistikateenuste osutamisest, kui leiab enda ainuäränägemisel, et see ohustaks UPSi, selle töötajaid või selle tegevusi või mis tahes kolmandat isikut.

(i) **Kohaletoometamise muutuse taotlemine.** UPS võib pakkuda UPS My Choice'i liikmetele juurdepääsu kohaletoometamise muutuse taotluse teenustele. Teile saadaolevate kohaletoometamise muutuse taotluse teenuste kirjeldused, sealhulgas kohaldatavad tasud ja allahindlused (kui neid esineb), leiab oma MC tingimustest. UPS My Choice'i liikme kohaletoometamise muutuse taotluse teenustasud kehtivad ainult juhul, kui kohaletoometamise muutuse taotlus esitatakse teie UPS My Choice liikme konto kaudu saidil UPS.com ja kohaletoometamise muutuse taotluse teenust osutatakse teie kehtiva UPS My Choice liikmesuse ajal. Kui mis tahes kohaletoometamise muutuse taotlus nõuab saadetise ülekandmist või kohaletoometamist esialgse saaja aadressist (saatja poolt algselt määratud tarneaadress) kaugemale või saatja valitud tasemest kõrgemale teenusetasemele, lisanduvad transporditasud (sealhulgas kohaldatavad lisatasud) kehtivad ka vastavalt MC tingimustes sätestatule. Nimetatud transporditasud (kui neid on) arvutatakse algse saaja aadressi ja muudetud

aadressi vahelisele erinevusele teie taotluses näidatud määra järgi. Kohaletoimetamise muutuse taotluste olemuse tõttu ei kehti esialgse tarneaja garantii ja UPS Service Guarantee/Money Back Guarantee garantiisid (ulatuses, mille on teinud kättesaadavaks asjakohane MC üksus teie asukohas või elukohariigis/-territooriumil) saadetiste suhtes, mis on kohaletoimetamise muutuse taotluse teenuste objektiks. Kohaldatav tasu UPS My Choice liikmele kohaletoimetamise muutuse taotluse eest on näidatud teie arvel, kuid kohaletoimetamise muutmise taotluse korral võib olla näidatud erinev tasu.

A. Kohaletoimetamine UPS Access Pointi asukohta. UPS Access Pointi asukoht on UPS-i määratud iseseisva omandivormiga ja juhitav ettevõtte, kust kauba saaja või muu saaja võib teie asukohas või elukohariigis/-territooriumil saadetise kätte saada. UPS Access Pointi kohaletoimetamine on MC Logistitsi teenus teile saadetud saadetise kohaletoimetamise aadressi muutmiseks teie lähedal asuvasse UPS Access Pointi. Saadetistele, mis võidakse vastu võtta kohaletoimetamiseks UPS Access Pointi asukohta, kehtivad piirangud näiteks kaalu ja suuruse kohta ning tegelikule ja deklareeritud väärtusele vastavalt sätestatud UPS Access Pointide asukohtade juhendis sätestatule, mis on saadaval aadressil UPS.com. Enne mis tahes saadetise väljastamist UPS Access Pointi asukohas teile või teisele volitatud saajale võidakse teilt või volitatud saajalt nõuda saaja nime ja aadressi ning ka volitatud saaja isiku piisavat tõendamist näiteks riiklikult väljastatud isikut tõendava dokumendi esitamise teel. Hoolimata sellest, et mõnes jurisdiktsioonis ei pruugita teilt kohaldatavate seaduste kohaselt seda nõuda, kui saadetis antakse välja teisele volitatud saajale (peale teie), kinnitate ja garanteerite, et teavitata volitatud vastuvõtjat ja saate temalt nõusoleku, et UPS töötleb UPS-ile antud isikuandmeid isiku kontrollimise ja autoriseerimise eesmärgil ning need andmed võidakse riigist või territooriumilt, kus UPS teavet algselt kogus, edastada teistesse riikidesse.

Vaatamata eeltoodule toimub UPS Access Pointi asukoha külastamine teie enda vastutusel. UPS-i mis tahes vastutusele kaotatud, kahjustatud või hilinenud saadetiste korral, mis on saadetud UPS Access Pointi asukohta, kehtivad siin ja kehtivates MC tingimustes sätestatud piirangud. UPS Access Pointis hoitakse saadetisi taotluste alusel kümme (10) päeva (välja arvatud Ameerika Ühendriikides, Kanadas, Mehhikos ja Puerto Ricos, kus neid hoitakse seitse (7) päeva), enne selliste saadetiste saatjale tagastamist (saatjale tagastamisel tasub transporditasud saatja).

(ii) **Kohaletoimetamine kutsel.** UPS pakub UPS My Choice for Business Premium liikmetele kutsel kohaletoimetamise teenust ilma lisatasuta. Lisateavet kutsel kohaletoimetamise ja teie asukoha kohta vaadake oma MC4B tingimustest. Kutsel kohaletoimetamise kehtivuse tagamiseks tuleb teenus tellida UPS My Choice for Businessi kasutajaliidese kaudu saidil ups.com kehtiva UPS My Choice for Business Premium liikmesuse ajal. Kohaletoimetamise tellimisel näidatakse vastav tasu. Kui tellimus teie asukohas kvalifitseerub, kohaldatakse seda pärast saadetise kohaletoimetamist ja arve esitamisel kõik vastavad tasud eemaldatakse.

(iii) **Kohaletoimetamise ajavahemikud.** UPS võib UPS My Choice'i liikmetele pakkuda sisseveetavatele saadetistele hinnangulist kohaletoimetamise aega (tavaliselt neljatunnine ajavahemik). Kui UPS määrab hinnangulise kohaletoimetamise ajavahemiku, ei garanteerita saadetise kohaletoimetamist selle aja jooksul. UPS võib UPS My Choice Personal liikmetele pakkuda võimalust valida saadetise kohaletoimetamise kahetunnise ajavahemiku. Kui UPS kinnitab Teie valitud ajavahemiku, garanteerib UPS saadetise kohaletoimetamise valitud ajavahemikus. Kui UPS ei saa saadetist enne kinnitatud ajavahemiku lõppu kohale toimetada, on ainus teile pakutav hüvitis UPSi loobumine tasust teile kinnitatud ajavahemikus kohaletoimetamise ees. UPS ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad suutmatusest saadetist kohale toimetada enne kinnitatud ajavahemiku lõppu.

(iv) **Leibkonnaliikme luba.** Logistikateenus UPS My Choice® Leibkonnaliikme luba võimaldab teil jagada oma privileege teenuses **UPS My Choice®** teiste oma leibkonna liikmetega. Leibkonnaliige on isik, kes elab teiega samal aadressil, kannab teiega sama perekonnanime ja on teiega seotud. On võimalik, et ulatuses, milles see on tehtud kättesaadavaks UPSi osapoolt teie asukohas või elukohariigis / elukoha territooriumil, võite te lisada leibkonnaliikme. Kasutades MC logistikateenuseid seoses pakiga, mis on adresseeritud leibkonnaliikmele, kes on seotud teie **UPS My Choice®**-i liikmesusega, te kinnitate ja tagate, et teil on sellise leibkonnaliikme luba selliste toimingute tegemiseks, mis on seotud leibkonnaliikme saadetistega, muu hulgas saadetiste jälgimine, kättetoimetamisteadete seadmine ja kättetoimetamisjuhiste määratlemine. Te nõustute, et olete kohustatud hankima nõusoleku igalt leibkonnaliikmelt, enne kui lisate sellise leibkonnaliikme oma teenust **UPS My Choice®** kasutavaks liikmeks ja seega jagate sellise leibkonnaliikme nime ja aadressi UPSiga.

(v) **Luba asukohta jätmiseks.** Logistikateenus **UPS My Choice®** Asukohta jätmise luba võimaldab teil määrata konkreetseid asukohtad, kuhu kuller teie soovi kohaselt teie saadetise saaks

jätta. Ulatuses, mille on teinud kättesaadavaks asjakohane MC üksus teie asukohas või elukohariigis / elukoha territooriumil, kui te valite teenuse Jäta asukohta ja määratlete, et saadetis tuleks jätta konkreetsele isikule või kui te valite teenuse Jäta naabrile, Jäta ärinaabrile või Allkirjanõudest loobumine, siis aktsepteerite, et saadetise jätmine soovitud kohta vastavalt teie juhiste tähendab selle kohaletoimetamist. Te võtate vastutuse saadetise kahjustuste ja kahjude eest ning saadetise põhjustatud otsesest, kaudsetest või tulenevatest kahjude eest isegi muudele osapooltele pärast saadetise väljastamist vastavalt teie juhistele, teenuse Allkirjanõudest loobumine kasutamise korral saaja äranägemisel. Võimalik, et teenus Jäta asukohta ei ole saadaval, kui saatja on määratlenud, et saadetise kättesaamisel on nõutav täiskasvanu allkiri või kui saatja on selle kättetoimetamise valiku välistanud.

(A). **Luba teenuse Jäta naabrile ja Jäta ärinaabrile kasutamiseks.**

Logistikateenus **UPS My Choice®** Jäta naabrile ja **UPS My Choice® for Business** Jäta ärinaabrile võimaldab Teie saadavate saadetiste jätmist ettevõttesse, mis asub lühikese/piiratud jalutuskäigu kaugusel algsest sihtaadressist. Asjakohane MC üksus võib oma ainuäranägemisel ja piiramatut kaalutusõigust kasutades tulla vastu või mitte tulla vastu teie soovile kasutada logistikateenuseid **UPS My Choice®** Jäta naabrile või **UPS My Choice® for Business** Jäta ärinaabrile. Kui te valite saadetise jaoks logistikateenuse **UPS My Choice®** Jäta naabrile või **UPS My Choice® for Business** Jäta ärinaabrile (ulatuses, mille on teinud kättesaadavaks asjakohane MC üksus teie asukohas või elukohariigis / elukoha territooriumil), kehtivad järgmised sätted: (i) UPS küsib Teilt teie naabri/naaberäri kohta vähemalt järgmist teavet: ettevõtte nimi või kontaktisiku nimi ja aadress; (ii) Te nõustute, et olete kohustatud teavitama kõiki nimetatavaid naabreid/naaberärisid sellest, et nende andmeid töödeldakse Teie sissetulevate saadetiste kohaletoimetamiseks, ja peate saama mistahes naabri/naaberäri nõusoleku enne, kui jagate sellise naabri/naaberäri identifitseerimisandmeid UPSiga ning lubate UPSil ja MC üksusel sellise naabri/naaberäriga suhelda; ja (iii) te kinnitate ja tagate, et selline naaber/naaberäri on andnud Teile loa niisuguseid andmeid jagada. Te vastutate esitatud teabe, sealhulgas mis tahes teabe eest, mis puudutab Teie naabrit/naaberäri. Teil on samuti kohustus teavitada kõiki nimetatud naabreid/naaberärisid sellest, et (i) MC üksus on sellise naabri/naaberäri ülaltoodud põhjustel MC üksuse poolt töödeldavate isikuandmete vastutav töötaja, ja (ii) sellisel naabril/naaberäril on õigus saada juurdepääsu oma isiklikuandmetele ning neid parandada. Kui Teie või Teie naaberäri teavitab UPS-i, et Teie naaberäri ei soovi teie saadetisi vastu võtta, võtab UPS mõistlikke meetmeid, mis on sel ajal UPSi käsutuses, et asjakohane UPSi üksus seda nõuet järgiks.

(B). **Saadetise väljastamise luba.** Logistikateenus **UPS My Choice®**

Allkirjanõudeta saadetis võimaldab teil anda MC üksusele loa toimetada saadetised kohale ilma selle kohapeale jätmist kinnitava allkirjata, kui volitatud isik pole allkirja andmiseks kättesaadav. Valides teenuse Allkirjanõudeta saadetis, annate te selgesõnaliselt MC üksusele loa väljastada teile adresseeritud saadetisi teie aadressil, kui kohapeal pole kedagi, kes saaks kohale toimetatud saadetise vastu võtta, ning te kinnitate ja tagate, et teil on nõuetekohased volitused, mis lubavad jätta saadetise valitud asukohta. MC üksus teeb ainult ühe kättetoimetamiskatse ja ei võta saadetise kohaletoimetamisel allkirja. MC üksuse kättetoimetamisdokument kujutab endast lõplikku kättetoimetamise kinnitust. Valides teenuse Allkirjanõudeta saadetis, annate oma nõusoleku selleks, et saadetis väljastatakse asukohas, mis on Teiega kokku lepitud. Te võtate mis tahes hilisema vastutuse saadetise kahjustuste ja kahjude eest ning saadetise põhjustatud mis tahes kahjustuste ja kahjude eest, isegi kolmandatele osapooltele, pärast saadetise väljastamist vastaval aadressil. MC üksus võib oma ainuäranägemisel ja piiramatut kaalutusõigust kasutades tulla vastu teie soovile kasutada teenuse Allkirjanõudeta saadetis (ja võib mitte vastu tulla, näiteks kui kättetoimetamise tingimused on halva ilma tõttu või ohtuse kaalutlustel vastuvõetamatud). Võimalik, et teenus Allkirjanõudeta saadetis ei ole saadaval, kui saatja on määratlenud, et paki kättesaamisel on nõutav täiskasvanu allkiri või kui saatja on selle kättetoimetamise valiku välistanud.

(vi) **Pakkide konsolideerimine.** Võite lasta UPS-il hoida ühte või mitut oma saadetist konsolideerimiseks ning toimetada need kohale samal päeval teie UPS My Choice® tarneaadressile, mis on registreeritud teie UPS My Choice® liikmesusele.

(vii) **Delivery Intercept.** UPS võib pakkuda UPS My Choice for Business liikmetele juurdepääsu Delivery Intercept logistikateenustele. Teile saadaolevate Delivery Intercept logistikateenuste kirjeldused, sealhulgas kohaldatavad tasud ja allahindlused (kui need on olemas), leiate oma MC tingimustest. UPS My Choice for Business liikmetasud Delivery Intercept logistikateenuste eest on teile saadaval ainult siis, kui taotlus esitatakse teie UPS My Choice liikmekonto kaudu saidil ups.com ja Delivery Intercept logistikateenust osutatakse teie kehtiva UPS My Choice liikmesuse ajal. Kohaldatav tasu UPS My Choice liikmena Delivery Intercept logistikateenuste eest näidatakse teie arvel, kuid kohaletoimetamise muutmise taotluse esitamisel võidakse kohaldada erinevat tasu.

(viii) **Pre-Arrival Notifications.** UPS võib saata UPS My Choice for Business liikmetele saabumiseelseid teatise (**Pre-Arrival Notifications**). Saabumiseelsed teatised on tekst- või meiliteatised eelseisva saadetise kohaletoimetamise kohta, mis saadetakse kindlaksmääratud ajal enne saadetise eeldatavat kohaletoimetamist (nt 15, 30, 45 ja 60 minutit enne eeldatavat kohaletoimetamist). UPS ei garanteeri, et saadetis saabub saabumiseelses teatises näidatud kohaletoimetamise või -jõudmise ajal. Kõik saadetised ei kvalifitseeru saabumiseelsete teatiste saamiseks. Näiteks ei ole saabumiseelsed teatised saadaval UPS SurePost saadetiste puhul ning juhul, kui UPS ei saa määrata kohaletoimetamise aega. Saabumiseelsed teatised ei ole saadaval, kui sissetuleva saadetise nähtavus pole saadaval.

(ix) **Estimated Delivery Windows.** UPS võib pakkuda UPS My Choice for Business liikmetele teenust **Hinnanguline kohaletoimetamise ajavahemik (Estimated Delivery Windows)**. Hinnanguline kohaletoimetamise ajavahemik on hinnanguline saadetise kohaletoimetamise aeg, välja arvatud saadetiste korral, mille saaja on UPS My Choice for Business liige ja mida ei tooda kindlaksmääratud ajavahemiku teenuse tasemel, välja arvatud UPS SurePost saadetised. UPS ei garanteeri, et saadetis jõuaks kohale hinnangulise kohaletoimetamise ajavahemiku jooksul või selle ajal. Kõik saadetised ei kvalifitseeru saabumiseelsete teatiste saamiseks. Hinnanguline kohaletoimetamise ajavahemiku funktsioon ei ole saadaval, kui väljastatud saadetise nähtavus pole saadaval.

(x) **Enhanced Customer Support.** UPS pakub UPS My Choice äri liikmetele täiustatud kliendituge (**Enhanced Customer Support**) tasuta telefoninumbri kaudu, millele pääseb juurde UPSi pakutava PIN-koodi abil.

(g) *Suhtluse eelistused.* Võite teavitada UPS-i oma eelistustest suhtlusel UPS My Choice® Personal and Commercial teenuste kaudu (Suhtluse eelistused), värskendades oma UPS-i konto profiilis suhtluse eelistusi. Kui kasutate UPS My Choice® teenust tarbijana, võivad teil olla muud õigused, mis võivad jurisdiktsiooniti varieeruda.

(h) *Volitus ja nõusolek.* Teenuse **UPS My Choice®**-i era- ja ärikliendi teenuste kasutamisega kinnitate ja garanteerite, et (i) olete (A) kauba Saatja või (B) isik, keda Saatja on volitanud (I) muutma saatja kättetoimetamise juhiseid, sealhulgas saadetise kohaletoimetamise suunamiseks alternatiivsele aadressile, lubama saadetise üleandmist, viivitama kohaletoimetamist, muutma saatja valitud teenust või teenuse taset või muutma kättetoimetamise ajastamist, (II) saama saadetise kohta eelteadet ja tarneteavet ning (ii) olete saanud kõik muud volitused, load ja nõusolekud, mis on vajalikud MC Logistics teenuste tellimiseks, kasutamiseks või nende antavate hüvede saamiseks.

(i) *Loobumine postisadaluse seaduste alusel pakutavast kaitsest.* Te kinnitate, et teatavate kättetoimetamisvalikute saadavus osana MC logistikateenustest võib Teie jaoks tähendada, et Teile teie jurisdiktsioonis pakutava infokaitse ulatus ei vasta postisadaluse seadustele kohasele kaitstusastmele ja osa teie teabest saab teatavaks kolmandatele osapooltele (näiteks saab naaber, kes võtab vastu teile adresseeritud saadetise, teada sellest, et teatud saatja saatis Teile saadetise). Sedavõrd kuivõrd **UPS My Choice®**-i teenuste kasutamine tähendab tingimata, et postisadalust reguleerivate mis tahes seaduste alusel kaitstud teave, mis puudutab Teile adresseeritud saadetisi, saab teatavaks või tehakse juhuslikult teatavaks kolmandatele pooltele tulenevalt Teie kättetoimetamisjuhistest, loobute postisadaluse seaduste alusel pakutavast kaitsest selliste Teile saadetavate saadetiste osas, valides sellise funktsiooni **UPS My Choice®**-i teenustes või MC logistikateenustes.

(j) *Vastutuse piiramine.* UPSi OSAPOOLED, SEOS NII **UPS MY CHOICE®** ERA-KUI KA ÄRIKLIENDI TEENUSTEGA JA MC LOGISTIKATEENUSTEGA, EI VASTUTA TEIE EES MINGISUGUSTE KADUDE, NÕUETE, KOHUSTUSTE EGA KAHJUDE EEST, SEALHULGAS, KUID MITTE AINULT, OTSESED, KAUDSED, TULENEVAD, ERIOMASED VÕI KAHJUTASUD, OLENEMATA SELLEST, KAS TEGU ON LEPINGULISTE VÕI LEPINGUVÄLISTEGA, SH VASTUTUS PAKI KADUMISE VÕI KAHJUSTUMISE KORRAL, VALE VÕI HILINENUD KOHALETOIMETAMISE KORRAL, KOHALETOIMETAMISE KORRAL KOOSKÕLAS VÕI VASTUOLUS TEIE JUHISTEGA, TEENUSTE OSUTAMISEL KOOSKÕLAS TEIE JUHISTEGA VÕI TEIE JUHISTE EIRAMISE KORRAL. MC TINGIMUSTEST TULENEVALT EI VÕTA ASJAKOHANE MC ÜKSUS VASTUST PUHTALT MAJANDUSLIKU KAHJU EEST, NÄITEKS ALTERNATIIVSE TRANSPORDIVAHENDI TASU, SAAMATA JÄÄNUD TULU, ÄRIVÕIMALUSTE KAOTAMISE VÕI MÜÜGITULU VÄHENEMISE KORRAL. UPSi SERVICE GUARANTEE/MONEY BACK GUARANTEE GARANTIID (ASJAKOHASE MC ÜKSUSE POOLT TEIE ASUKOHA VÕI ELUKOHARIIGIS / ELUKOHA TERRITORIUMIL KÄTTESAADAVAKS TEHTUD ULATUSES) EI KOHALDU PAKKIDELE, MIDA SAADETAKSE MC LOGISTIKATEENUSTE KAUDU, SEALHULGAS TEENUSETASEME MUUTMISE KORRAL. KÕIK

KAOTUSTE, KAHJUDE VÕI HILINEMISTEGA SEOTUD NÕUDED PEAB MC ÜKSUSELE KOHALDATAVATE MC TINGIMUSTE KOHASOLT ESITAMA ALGNE SAATJA VÕI, KUI SEE ON NÕUTUD KOHALDATAVA ÕIGUSE ALUSEL, SAAJA. UPS JA OSAPOOLED EI VASTUTA **UPS MY CHOICE®**-I ERA- JA ÄRIKLIENDI TEENUSTE JA MC LOGISTIKATEENUSTE KORRAL KAOTUSTE EEST, MIS (I) EI TULENE UPSi HOOLETUSEST VÕI (II) TULENEVAD VÄÄRAMATUST JÕUST (NAGU ON MÄÄRATLETUD KOHALDATAVAS ÕIGUSES). UPS JA OSAPOOLED EI VASTUTA MAKSIMAALSES KOHALDATAVA ÕIGUSEGA LUBATUD ULATUSES MINGITE KAOTUSTE, SEALHULGAS TEIE ISIKUANDMETE KAOTUSE, VARGUSE, MUUTMISE, LUBAMATU JUURDEPÄÄSU VÕI OMANDAMISE EEST VÕI MUUDE TURVARIKKUMISTE, -OHTUDE VÕI -INTSIDENTIDE EEST, MIS PUUDUTAVAD TEIE ISIKUANDMEID, OLENEMATA ASJAOLUST, KAS SELLE PANEVAD TOIME KOLMANDAD POOLED VÕI KEEGI MUU, KAS SEE TULENEB TEIE POOLT UPSile JA MC ÜKSUSELE **UPS MY CHOICE®**-i ERA- JA ÄRIKLIENDI TEENUSTE JA MC LOGISTIKATEENUSTE OSUTAMISEKS EDASTATUD ISIKUANDMETE (SEALHULGAS TURVAKOODID VÕI PUHKUSETEAVE) VÄÄRKASUTAMISEST VÕI NENDE TURVATASEME.

(k) *Hüvitis.* Nõustute saatjale ja UPSI-le ning selle ametnikele, direktoritele, töötajatele, agentidele ning nende õigusjärglastele ja volitatud isikutele hüvitama kõik mis tahes laadi või olemusega nõuded, kulud, kohustused, hagid, täitevmenetlustest ja kohtuasjad, neid nende eest kaitsma ja need kahjutuks muutma, kui need tulenevad või on seotud (i) UPS My Choice® Personal and Commercial teenuste või MC MC Logistics teenuste ebaõigest või hooletust kasutamisest, (ii) teiepoolsest **UPS My Choice®** Personal and Commercial teenuste või MC Logistics teenuste suhtes kohaldatavate seaduste või määruste või UPSi või MC Entity nõuete mittejärgimisest või (iii) teiepoolsest UPS My Choice® Personal and Commercial teenuste või kohalduvate MC tingimuste suhtes kehtivate käesoleva lepingu tingimuste mittetäitmisest.

(l) *Täiendavad riigi-spetsiifilised sätted.*

(i) **Prantsusmaa.** Kui te kasutate teenust **UPS My Choice®** Prantsusmaal:

Taganemisõigus. Vastavalt Prantsuse tarbijakaitseseadustiku artiklile L. 121-21-8, 12 ei ole teil õigust taganemiseks.

Jurisdiktsioon. Kõik osapoolte vahelised vaidlused ja nõuded, mis tulenevad teenusest UPS My Choice® või on sellega seotud, tuleb lahendamiseks esitada kohtutele, mis määratakse kindlaks vastavalt kohaldatava seaduse tingimustele. Kõikidel juhtudel Te nõustute, et kõik osapoolte vahelised vaidlused ja nõuded esitatakse lahendamiseks Pariisi kohtutele. Teid on teavitatud, et te võite igal juhul otsida abi ka tavapärasest lepitusmenetlusest või alternatiivsetest vaidluste kohtuvälise lahendamise mehhanismidest.

(ii) **Saksamaa.** Kui te kasutate **UPS My Choice®**-i era- ja ärikliendi teenuseid Saksamaal:

Üldist. Välja arvatud juhtudel, mil pakk suunatakse kohaletoimetamiseks ümber alternatiivsele aadressile või saatja vahetab teenust või teenuse taset, ei kohaldu lõik 9.5(h) tarbijatele, kes kasutavad **UPS My Choice®**-i era- ja ärikliendi teenuseid muudel kui ärilistel, kaubanduslikel või majandustegevuse eesmärkidel.

Luba asukohta jätmiseks. Lõigu 9.5(f)(v) esimene jagu asendatakse järgmise sättega:

(ii) **Luba asukohta jätmiseks.** Logistikaenus **UPS My Choice®** Asukohta jätmise luba võimaldab teil määrata konkreetsed asukohad, kuhu kuller teie soovi kohaselt teie saadetise saaks jätta. Ulatuses, mille on teinud kättesaadavaks asjakohane MC üksus teie asukohas või elukohariigis / elukoha territooriumil, kui te valite teenuse Jäta asukohta ja määratlete, et saadetis tuleb jätta konkreetsele isikule, või kui Te valite teenuse Jäta naabrile, Jäta ärinaabrile või Allkirjanõudest loobumine, siis Te võtate enda kanda vastutuse saadetise kahjustuste ja kahjude eest ning saadetise põhjustatud mis tahes kahjustuste ja kahjude eest kolmandatele osapooltele pärast saadetise väljastamist Teie juhiste kohaselt või teenuse Allkirjanõudest loobumine korral vastavalt saatja äranägemise kohaselt. Võimalik, et teenus Jäta asukohta ei ole saadaval, kui saatja on määratlenud, et saadetise kättesaamisel on nõutav täiskasvanu allkiri või kui saatja on selle kättetoimetamise valiku välistanud.

Saadetise väljastamise luba. Lõik 9.5(f)(v)(B) asendatakse järgmise sättega:

(B). **Saadetise väljastamise luba.** **UPS My Choice®** Allkirjanõudeta saadetis on logistikaenus, mis võimaldab teil anda MC üksusele loa toimetada saadetised kohale ilma selle

kohapeale jätmist kinnitava allkirjata. Valides teenuse Allkirjanõudeta saadetis, annate te MC üksusele loa väljastada teile adresseeritud saadetisi teie aadressil, kui kohapeal pole kedagi, kes saaks kohale toimetatud saadetise vastu võtta, ning te kinnitate, et teil on nõuetekohased volitused, mis lubavad jätta saadetise valitud asukohta. MC üksus teeb ainult ühe kättetoimetamiskatse ja ei võta saadetise kohaletoimetamisel allkirja. Valides teenuse Allkirjanõudeta saadetis, annate oma nõusoleku selleks, et saadetis väljastatakse asukohas, mis on Teiega kokku lepitud. Te võtate mis tahes hilisema vastutuse saadetise kahjustuste ja kahjude eest ning saadetise põhjustatud mis tahes kahjustuste ja kahjude eest, isegi kolmandatele osapooltele, pärast saadetise väljastamist vastaval aadressil. MC üksus teeb mõistlikke jõupingutusi, et tulla vastu teie saadetise volitatud väljastamise taotlusele (ja võib mitte vastu tulla, näiteks kui kättetoimetamise tingimused on halva ilma tõttu või ohutuse kaalutlustel vastuvõetamatud). On võimalik, et teenus Allkirjanõudeta saadetis ei ole saadaval, kui saatja on määratlenud, et saadetise kättesaamisel on nõutav täiskasvanu allkiri või kui saatja on selle kättetoimetamise valiku välistanud.

Andmekasutus pakkide saatmisel UPS Access Point®-i asukohta. Mis tahes teave, mis on UPSile esitatud seoses lõiguga 9.5(f)(i)(A), kasutatakse kooskõlas Saksa postianndmete kaitse määrustega (*Postdienste Datenschutzverordnung*).

Vastutuse piiramine. Lõige 9.5(j) (Vastutuse piiramine) ei kohaldu tarbijatele Saksamaal ja asendatakse järgmise sättega:

(j) Ükski MC üksus ei vastuta kahju, nõuete või kahjustuste eest, muu hulgas kaudsete, otsete ja erakordsete kahjude ja hoiatuseks määratud kahjuhüvitiste eest, sõltumata sellest, kas tegemist on lepingu rikkumisest tuleneva või muu kahjuga ("Kahju"), mis tuleneb MC üksuse vastutusest seoses MC logistikateenustega või on nendega seotud, kaasa arvatud suutmatus järgida kaubasaaja juhiseid, kohaletoimetamine kaubasaaja juhiste kohaselt või vastupidiselt juhistele, valetarne ja hilinenud kohaletoimetamine. MC üksused ei võta vastutust puhtalt majandusliku kahju eest, näiteks alternatiivsete transpordiliikide tasu, saamata jäänud tulu, ärivõimaluste kaotsimineku või kasumi vähenemise korral. UPSi Service Guarantee/Money Back Guarantee garantiid (asjakohase MC üksuse poolt teie asukohas või elukohariigis / elukoha territooriumil kättesaadavaks tehtud ulatuses) ei kohaldu pakkidele, mida saadetakse MC logistikateenuste tingimuste kohaselt, muu hulgas teenusetaseme muutmise korral. Kõik kahjude, kahjustuste või hilinemistega seotud nõuded tuleb MC üksusele esitada algse saatja tariifi alusel.

(iii) **Itaalia.** Kui kasutate **UPS My Choice®**-i era- ja ärikliendi teenuseid Itaalias:

Jurisdiksioon. Mis tahes vaidlust, mis tuleneb **UPS My Choice®**-i era ja ärikliendi teenustest või on sellega seotud, reguleerib Itaalia seadus. Mis tahes vaidluse lahendamine, mis tuleneb teiepoolsest **UPS My Choice®**-i era ja ärikliendi teenuste kasutamisest või on sellega seotud, kaasa arvatud mis tahes küsimus, mis puudutab käesoleva lepingu olemasolu, kehtivust, ülesehitust, täitmist või lõpetamist seoses **UPS My Choice®**-i era ja ärikliendi teenustega või kohaldatavate MC tingimustega, kuulub Milano kohtu ainupädevusse.

Leping. Itaalia tsiviilseadustiku artiklite 1341 ja 1342 alusel ja kohaselt te kinnitate, et olete allpool nimetatud sätteid läbi lugenud, neid mõistnud ning kiidate need heaks: Lõppkasutaja õigusi puudutav lõige 9.5(h) (Volitamine ja nõusolek), lõppkasutaja õigusi puudutav lõige 9.5(f) (MC logistikateenused), lõppkasutaja õigusi puudutav lõige 9.5(j) (Vastutuse piiramine), lõppkasutaja õigusi puudutav lõige 9.5(k) (Kindlustatavad), lõppkasutaja õigusi puudutav lõige 9.5(l)(iii) (Jurisdiksioon), üldtingimusi puudutav lõige 6 (Peatamine; tähtaeg ja lõpetamine), üldtingimusi puudutav lõige 9 (Vastutuse piiramine) ja üldtingimusi puudutav lõige 12.9 (Õigusnormidele vastavus).

(iv) **Türgi.** Kui te kasutate **UPS My Choice®**-i era ja ärikliendi teenuseid **Türgis**:

Vaidlused. Kui te olete Türgi resident, lahendatakse mis tahes vaidlused, nõuded või õiguskaitsevahendite kasutamise küsimused, mis tulenevad teiepoolsest **UPS My Choice®**-i era ja ärikliendi teenuste kasutamisest Türgis või on sellega seotud, pädevas Türgi tarbijavaidluste lahendamise komisjonis või tarbijakaitsekohtus.

(v) **Ameerika Ühendriigid.** Kui kasutate **UPS My Choice®**-i era- ja ärikliendi teenuseid Ameerika Ühendriikides:

UPS My Choice® Points. Lõppkasutaja õiguste alapunkt 9.5 (c) (ii) on asendatud ning on lisatud uued Lõppkasutaja õiguste alapunktid 9.5 (c) (iii) ja (iv), mille sisu on järgmine.

(ii) *UPS My Choice® Points.* Kui kasutate UPS My Choice®-i teenust teile saadetavate saadetiste haldamiseks, võidakse teile pakkuda võimalust osaleda programmis UPS My Choice® Points. Programm UPS My Choice® Points on ette nähtud isiklikuks kasutamiseks. Äriline kasutus on keelatud. Programmi UPS My Choice® Points puhul pakutakse kvalifitseeruvate saadetiste puhul ühte või mitut stiimulit teatud logistikateenuste valimiseks, sh kohaletoometamise asukohta või teenuse taseme muutmiseks või eluruumidesse kättetoimetamise eelistuse seadmiseks („Stiimul“). UPS otsustab iga saadetise kohta eraldi, kui neid üldse on, kas see vastab stiimuli tingimustele. UPS-il ei ole mingisugust kohustust pakkuda stiimulit ühelgi saadetisel ning UPS võib stiimuli pakkumise enda äranägemisel aeg-ajalt peatada. Stiimuli valimisel saate teenida seotud hüve, kui viite edukalt lõpule stiimuliga seotud logistikateenuse („Punkt“). Stiimulid varieeruvad olenevalt sellistest teguritest nagu asukoht või teenuse tase ning teie tasemest programmis UPS My Choice® Points. Teenitud punktid lisatakse teie programmi UPS My Choice® Points kontole tavaliselt kahekümne nelja (24) tunni jooksul pärast vastava stiimuliga seotud logistikateenuse lõpuleviimist.

Punkte ei saa vahetada rahaks, neil pole rahalist väärtust ning need on seotud ainult preemiaprogrammiga ja neid võib vahetada ainult kinkekaardiks/-kaartideks, mida väljastab kolmas isik veebisaidi kaudu, mida opereerib UPS-i valitud tarnija („Tarnija veebisait“), kui olete kogunud nõutud arvu punkte („My Choice'i preemia“). Punktid ei aegu, kuid teie võimalus punkte kasutada võib katkeda, kui lõpetate UPS My Choice®-i teenuste kasutamise, programm UPS My Choice® Points lõpetatakse või teie programmi UPS My Choice® Points kasutajakonto suletakse, nagu kirjeldatud allpool, või juhul, kui teie registreeritud UPS My Choice®-i aadressi riigiks saab mõni teine riik peale Ameerika Ühendriikide. My Choice'i preemiaid võidakse aeg-ajalt muuta ning võite kasutada punkte ainult nende My Choice'i preemiate saamiseks, mis on parajasti saadaval. Lisaks peab teil olema kogutud minimaalne arv punkte, mis on nõutud My Choice'i preemia vastu vahetamiseks, et saaksite punkte kasutada.

UPS VÕIB SEADA PIIRANGU PUNKTIDE ARVULE, MILLE SAATE OMA PROGRAMMI UPS MY CHOICE® POINTS KONTOLE KOGUDA NING PÄRAST SELLE LIMIIDI SAAVUTAMIST POLE TEIL VÕIMALIK UUSI PUNKTE JUURDE KOGUDA, KUNI TE POLE VANU PUNKTE MY CHOICE'I PREEMIAKS ÄRA KASUTANUD. UPS ANNAB TEILE TEADA, KUI OLETE SELLE PUNKTILIMIIDI NI JÕUDNUD. UPS VÕIB NÕUDA TEILT PUNKTIDE VAHETAMIST MY CHOICE'I PREEMIAE VASTU: (1) KUI OLETE KOGUNUD KINDLA ARVU PUNKTE VÕI (2) TEIE PROGRAMMI UPS MY CHOICE® POINTS KONTO ON OLNUD MITTEAKTIIVNE KAKSTEIST (12) KUUD, KUI TEIL ON JUBA KOGUTUD MY CHOICE'I PREEMIAKS VAHETAMISEKS VAJALIK MINIMAALNE ARV PUNKTE. KUI LÕPETATE UPS MY CHOICE®-I TEENUSE KASUTAMISE, POLE TEIL ENAM VÕIMALIK KASUTADA ÜHTKI PUNKTI, MIDA TE POLE MY CHOICE'I PREEMIAKS ÜMBER VAHETANUD.

(iii) *Punktide kasutamise veebisait.* Teie juurdepääsu Tarnija veebisaidile ja selle kasutamist punktide haldamiseks ja nende My Choice'i preemiateks vahetamist reguleerivad tarnija avaldatud tingimused, millega saate tutvuda Tarnija veebisaidil. Igale My Choice'i preemiale võivad kehtida kolmandast isikust kaupmehe lisatingimused, kes sellise My Choice'i preemia väljastab. Selliste kaupmehe tingimustega tutvumiseks klõpsake tingimuste lingil, mille leiata veebisaidilt My Choice'i preemia üksikasjade lehelt.

(iv) *UPS My Choice® Points – muutmise ja lõpetamine.* UPS jätab endale õiguse igal ajal mis tahes põhjusel muuta programmi UPS My Choice® Points, programmi mis tahes stiimuleid või programmiga seotud mis tahes reegleid, sh muuta punktide väärtust preemiateks vahetamisel, ühendada programmi UPS My Choice® Points mõne teise programmiga või muuta seda, kuidas punkte teenitakse, arvutatakse või kasutatakse. UPS võib UPS My Choice®-i teenuse osaks oleva programmi UPS My Choice® Points igal ajal mis tahes põhjusel katkestada või lõpetada. UPS võib katkestada või lõpetada, omal ainuäranägemisel ja mis tahes põhjusel, teie õiguse osaleda programmis UPS My Choice® Points, sealhulgas juhul, kui UPS usub, et olete rikkunud või pole järginud käesolevat Lõppkasutaja õiguste jaotist 9.5 või kohaldatavat õigusakti või tegutsenud UPS-i huve kahjustaval viisil, või ka ilma põhjuseta. Kui programmi UPS My Choice® Points lõpetamisest, käesoleva lepingu lõpetamisest, teie õigusest kasutada UPS My Choice®-i teenust või teie õigusest osaleda programmis UPS My Choice® Points on möödunud kuus (6) kuud, pole teil enam võimalik punkte kasutada. Nõustute sellega, et UPS-il pole teie ees mingisuguseid edasisi kohustusi seoses mis tahes kasutamata punktidega, kui see kuus (6) kuud kestev periood on läbi saanud.

UPS jätab endale õiguse tühistada teie programmi UPS My Choice® Points kasutajakonto, kui teie konto on mitteaktiivne vähemalt kaks (2) aastat. Seega, kui alustate osalemist programmis UPS My Choice® Points ning ei teeni punkte enda valitud stiimuliga seotud logistikateenuse eduka lõpuleviimise eest kahe (2) aasta jooksul alates osalemise alustamisest või viimasest korrast, kui stiimuliga seoses punkte teenisite, on UPS-il õigus teie programmi UPS My Choice® Points konto tühistada. Saate aru ja nõustute, et teie programmi UPS My Choice® Points konto tühistamisel UPS-i poolt pole võimalik ühtki vastava kontoga seotud punkti enam kasutada ning teil

pole võimalik rohkem punkte teenida ja/või kasutada. Kui teie programmi UPS My Choice® Points konto taasaktiveeritakse pärast selle tühistamist, võib UPS omal äranägemisel valitud summas anda teile võimaluse varem teenitud punkte jällegi kasutada. Pärast tühistamist võib UPS omal äranägemisel otsustada, kas taasaktiveerida teie konto või mis tahes koguses punkte.

Eespool alapunktis 9.5(c)(iv) kirjeldatud kuus (6) kuud kestev periood ei kehti, kui (A) UPS tühistab teie programmi UPS My Choice® Points konto kooskõlas selle alapunkti 9.5(c)(iv) teise lõiguga või (B) kui te lõpetate UPS My Choice®-i teenuse kasutamise.

Järgnev tekst on lisatud uue lausena Lõppkasutaja õiguste alapunkti 9.5 (d) lõppu.

Saate aru, et teil on õigus 10 kalendripäevasele kirjalikule etteteatamisele, kui maksud ja tasud, mis võetakse maksevahendilt erinevad vahetult eelneva makse summast, kuid nõustute sellisest etteteatamisest loobuma, kui uue makse summa ei ületa varasemat makse summat rohkem kui teenuste hindade erinevus, mis olete tellinud alates viimasest maksest, mis võeti teie maksevahendilt.

Järgnev tekst on lisatud uue lõiguna Lõppkasutaja õiguste alapunkti 9.5 (d) lõppu.

KOOSKÕLAS KOHALDATAVATE ÕIGUSAKTIDEGA, SEALHULGAS VÕTTES ARVESSE KEHAVIGASTUSTE KORRAL TEKIVAT VASTUTUST VÕI NEW YORGI OSARIIGI ÕIGUSAKTIDEST TULENEVAID ÕIGUSI, MILLEST EI SAA LOOBUDA, EI VASTUTA UPS-I POOLED TEIE EES MINGIL JUHUL SEOSE UPS MY CHOICE®-I TEENUSTEGA, SEALHULGAS PROGRAMMIGA UPS MY CHOICE® POINTS, STIIMULITES OSALEMISEGA JA PUNKTIDE KASUTAMISEGA EGA MINGISUGUSTE KAHJUDE KORRAL, MILLE PÕHJUSEKS ON VEAD, VÄLJAJÄTMISED, KATKESTAMISED, FAILIDE KUSTUTAMISED, TÕRKED, DEFEKTID, VIIRUSED, TEGEVUSE VÕI EDASTAMISE HILINEMINE VÕI MIS TAHES TEGEMATAJÄTMISED, OLENEMATA SELLEST, KAS NEED TULENEVAD VÄÄRAMATUST JÕUST, KOMMUNIKATSIOONITÕRKEST, VARGUSEST, HÄVIMISEST VÕI VOLITAMATA JUURDEPÄÄSUST UPS-I DOKUMENTIDELE, PROGRAMMIDELE VÕI TEENUSTELE. TEIE AINSAKS ABINÕUKS ON LÕPETADA UPS MY CHOICE®-I TEENUSTE, SH PROGRAMMI UPS MY CHOICE® POINTS, KASUTAMINE NING KÕIK KOGUNENUD PUNKTID ÄRA KASUTADA.

Lisatud on uus Lõppkasutaja õiguste alapunkt 9.5(d)(i) järgmise tekstiga.

(i) MC tingimused sisaldavad, kasvavas tähtsuse järjekorras, UPSi tariife / sätteid ja tingimusi, mis kehtivad pakkiide saatmise teenusele USAs, mis asub aadressil <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/tariff.page>>; UPSi hinna- ja teenusejuhendit, mis asub aadressil <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/retail_rates.pdf>, **UPS My Choice®** era- ja ärikliendi teenuste kirjeldus, mis asuvad aadressidel <<https://www.ups.com/us/en/services/tracking/mychoice.page>> ning <<https://www.ups.com/us/en/services/tracking/my-choice-for-business.page>> (nagu asjakohane), lõppkasutaja õiguste jaotises 9.5 ja kokkulepe vaidluste lahendamiseks arbitraažiga, mis sätestab siduva individuaalse arbitraažimenetluse vaidluste lahendamiseks (kui pole just toodud teisiti), mis on saadaval aadressil <<http://www.ups.com/content/us/en/resources/ship/terms/claims-legal-action.html>>, mis kehtisid MC logistikateenuste osutamise ajal, millest iga on sõnaselgelt liidetud viitamise teel tingimustesse ja sätetesse, mida kohaldatakse **UPS My Choice®** era- ja ärikliendi teenustele. Kinnitate sõnaselgelt, et olete UPSi tariifid / sätteid ja tingimused, mis kehtivad pakkiide saatmise teenusele USAs, UPSi hinna- ja teenusejuhendi ning kokkuleppe vaidluste lahendamiseks arbitraažiga läbi vaadanud, endale selgeks teinud ja nendega nõus ning nõustute nende kohaldamisega.

Uus lõik lisatud Lõppkasutaja õiguste alapunkti 9.5(i) järgmise tekstiga.

MC üksus võib igal ajal oma piiramatul ainuäranägemisel ilma etteteatamiseta muuta, peatada ja/või katkestada kõik või osa MC logistikateenustest, ilma et see tekitaks kohustusi teie või mis tahes kolmanda isiku ees.

Punkti 10.3 on muudetud, et lisada Lõppkasutaja õiguste alapunktid 9.5 (c) (ii), (iii) ja (iv).

9.6 UPS® Branded Tracking Services. Kui Te olete seda lepingut sõlmides Ameerika Ühendriikide resident, siis Te nõustute, et UPS® Branded Tracking Services teiepoolset kasutamist reguleerivad kehtivad UPS® Branded Tracking Services tingimused, mis on saadaval aadressil

<https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/branded-tracking.pdf>, kui UPS annab teile eraldi loa tellise teenuse kasutamiseks.

10 Üldine; mitmesugune

10.1 UPS® Hazardous Materials Functionality (UPSi Ohtlike Materjalide Funktsioon).

(a) *Piirangud.* Te nõustute kasutama **UPSi Ohtlike Materjalide Funktsiooni**, (i) et hõlbustada selliste ohtlike kaupade ja materjalide vedamist, mis on määratletud Teie Ohtlike Ainete Teeninduslepingus ajal, mil kõnealune leping kehtib, ning ka sel juhul (ii) üksnes riikides ja territooriumitel, mis on kirjas Teie Ohtlike Ainete Teeninduslepingus, kus ohtlike ainetega seotud teenused on kättesaadavad.

(b) *Keeldumine.* UPS EI TAGA EGA KINNITA MITTE MINGIL MOEL ALLJÄRGNEVAT: (i) **ET UPSI OHTLIKE MATERJALIDE FUNKTSIOON EDASTAB VAJALIKU TEABE UPSILE VÕI KOOSTAB VAJALIKUD DOKUMENDID VEATULT VÕI HÄIRIMATULT; VÕI ET (ii) UPSI OHTLIKE MATERJALIDE FUNKTSIOON ON KOOSKÖLAS MISTAHES KOHALDATAVATE TAVADE, MITMEPOOLSETE LEPINGUTE, KAHEPOOLSETE LEPINGUTE, ÕIGUSAKTIDE VÕI EESKIRJADEGA, MIS KEHTIVAD OHTLIKE MATERJALIDE VEOLE ÕHUS JA MAA PEAL, KAASA ARVATUD JÄRGMISTE ÕIGUSAKTIDE PRAEGU KEHTIVA VERSIOONIGA:**

(c) *Kindlustatavad.* TE PEATE ÜKSNES OMA KULUDEGA KINDLUSTAMA JA HOIDMA KAITSTUNA UPSI KINDLUSTATAVAD MISTAHES JA KÕIGI KAHJUDE VASTU, MIS JUHTUVAD UPSI KINDLUSTATAVATELE VÕI MIDA NAD KANNAVAD SEOSSES SELLEGA, ET TEIE KASUTATE JA/VÕI TEIE TÖÖTAJAD, ESINDAJAD VÕI LEPINGUPARTNERID KASUTAVAD **UPSI OHTLIKE MATERJALIDE FUNKTSIOONI.**

10.2 Lõppkasutaja Õiguste muutmine. UPS jätab endale õiguse muuta oma äranägemise järgi mistahes ajal Lõppkasutaja Õigusi, avaldades muudetud versiooni veebilehel <https://www.ups.com/assets/resources/media/et_EE/EUR.pdf> või muutes selle Teile mõnel muul moel kättesaadavaks, et saaksite sellega tutvuda. Kõik siinsetesse Lõppkasutaja Õigustesse tehtavad muudatused, kaasa arvatud mistahes muudatused seoses tagatistest keeldumise või vastutuste piiranguga, asendavad varasemad Lõppkasutaja Õigused kõigis UPSi Tehnoloogia kasutamise seotud küsimustes, mis tekivad pärast muudetud Lõppkasutaja Õiguste postitamist või kättesaadavaks tegemist, ja kui jätkate UPSi Tehnoloogia kasutamist pärast muudetud Lõppkasutaja Õiguste postitamist või kättesaadavaks tegemist, siis tähendab see, et Te nõustute kõnealuste muudatustega. Sellised muudatused ei kehti Tarkvaraga seoses. Leping, mis kehtib konkreetse tarkvara versiooni, kehtivad alati Teie kõnealuse Tarkvara versiooni kasutamisele.

10.3 Tingimuste kehtimajäämine Lepingu lõpetamise korral. Juhul kui see leping lõpetatakse, jäävad lõppkasutaja õigusi käsitlevad järgmised lõigud kehtima: lõppkasutaja õiguste lõigud 1.1(c), 3.3(d), 3.3(e), 3.3(f), 3.7(d), 3.7(e), 5.5(b), 5.5(c), 5.6(b), 5.7(d), 5.8(b) (viimane lause), 5.11 (viimane lause), 6.2, 9.1(b), 9.4(c), 9.4(d), 9.5(j), 9.5(k), 10.1(b) ja 10.1(c).

LISA A LÕPPKASUTAJA ÕIGUSTE JUURDE

MÕISTED

Järgmisena määratletud termineid on kasutatud nendes Lõppkasutaja Õigustes.

Administraator on kasutaja, kellele Klient annab loa hallata Teie-poolset UPSi Tehnoloogia kasutamist.

API tähendab rakendusliidest (inglise keeles Application Programming Interface).

API Tehnilised Dokumendid tähendavad Tehnilisi Dokumente, mis on juhised, kaasa arvatud mistahes näidisarvutitarkvara kood UPS Developer Kit API-de jaoks Liideste loomiseks, mille teeb kättesaadavaks UPS, ja nende mistahes Uuendused, kaasa arvatud TradeAbility API Juhend (TradeAbility API Guide), mis kõik on UPSi Poolte Ärisaladused.

APList on määratletud lõppkasutaja lõigus 8.2(a).

Rakendus(ed) tähendab (tähendavad) Teie tarkvaratooteid või veebilehti, mis pääsevad ligi UPS Developer Kit API-le.

Arveldusandmed tähendavad Teavet, mis on elektrooniline arveldusteave, mille UPS esitab Teile (või kinnitatud Teenusepakkujale, kui see on kohaldatav).

Faili Formaat tähendab vähemalt üht faili formaati, mida on võimalik UPSilt saada ja mille puhul Te olete UPSiga kokku leppinud. UPS võib kõigi failide formaati (formaate) aeg-ajalt siinse Lepingu kohaselt muuta.

Üldtingimused tähendavad seda osa Lepingust, mida Te täitsite või mille te läbi klikkisite Üldtingimuste läbiklikitat versioon on lisatud siinsesse dokumenti.

Ohtlike Ainete Teenindusleping tähendab lepingut, mille Te olete sõlminud UPSi-ga ohtlike kaupade või muude ohtlike materjalide vedamiseks, kaasa arvatud Ohtlike Materjalide Veoleping (Agreement for Transportation of Hazardous Materials), Ohtlike Kaupu Sisaldavate Väikeste Pakkide Rahvusvahelise Veo Leping (Agreement for International Transportation of Small Packages of Dangerous Goods), Ohtlike Kaupade Rahvusvahelise Veo Leping (Agreement for International Transportation of Dangerous Goods), Leping Ohtlike Kaupade Rahvusvahelise Ettenähtud Kogustes Vedamise Kohta (Agreement for International Transportation of Dangerous Goods in Excepted Quantities) või Leping Ohtlike Kaupade Ettenähtud Kogustes Vedamise Kohta (Agreement for Transportation of Dangerous Goods in Excepted Quantities).

Liides(ed) tähendab (tähendavad) UPSi Süsteemides hostitavate UPS Developer Kit API-de Liideseid, mida arendate Teie API Tehniliste Dokumentide ja siinse Lepingu kohaselt.

Ettevõttesisesed Eesmärgid tähendavad Kliendi poolt kasutamist oma ettevõtte siseselt (või juhul, kui olete üksikisik, siis kasutamist kliendina), selleks et töödelda ja hallata UPSi-le pakutavaid veoseid üksnes Teile ja mitte kellegi teise huvides. Selguse eesmärgil rõhutatakse, et Ettevõttesisesed Eesmärgid ei hõlma edasimüümist, levitamist, ümberjaotamist ega kolmandatele pooltele juurdepääsu andmist UPSi Tehnoloogiale või Teabele, ning see ei hõlma ka mitte ühegi UPSi Tehnoloogia või Teabe kasutamist Teenusepakkujana teenuseid pakkudes, välja arvatud juhul, kui UPS on sellise kasutamise eraldi kirjalikult heaks kiitnud (näiteks Andmevahetuse Tellimusvormi kaudu), ega ühegi UPSi Tehnoloogia või Teabe kasutamist, selleks et pakkuda kolmandale poolele transpordi- või logistikateenust.

LID tähendab füüsilisele asukohale määratud tähistust.

Asukoha Süsteemi Konto tähendab UPS CampusShip Süsteemi Kontot, mis on seotud Kliendi Asukohaga.

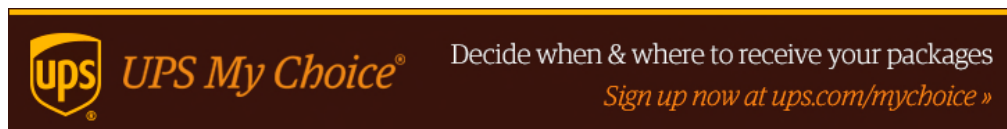
My Choice Registreeruja on määratletud lõppkasutaja õiguste lõigus 3.7(a).

My Choice Registreerimise Nõusoleku Aruanne on määratletud lõppkasutaja õiguste lõigus 3.7(c)(iii).

My Choice Registreerimise Nõusoleku Teatis on määratletud lõppkasutaja õiguste lõigus 3.7(c)(i).

My Choice Registreerimise Teave on määratletud lõppkasutaja õiguste lõigus 3.7(a).

My Choice Registreerimise Reklaammaterjalid.



PLD tähendab paki kohta käivat tuvastava teabe kogumit, mis on tuntud ka kui paki tasandi üksikasjad (package level detail), mida UPSi pooled määratlevad ja kasutavad teatud UPSi Tehnoloogiatega.

Turvaelemendid on koondmõiste, millega kirjeldatakse kasutajatunnust ja salasõna UPSi profiili jaoks, mis asub veebilehel ups.com (varem kirjeldatud kui Minu UPSi salasõna ja kasutajatunnus), ning UPS Developer Kit API Arendaja Võtit (Developer's Key) ja UPS Developer Kit API Juurdepääsuvõtit (Access Key), mis on konkreetselt Teile määratud ja mis võimaldab piiratud juurdepääsu UPS Developer Kit API-dele, mida hostitakse UPSi Süsteemides üksnes UPSi äranägemise järgi. Selguse mõttes rõhutatakse, et Teie juurdepääsuandmed, mis on seotud kolmandast poolest juurdepääsuandmete andjaga (näiteks Facebook) ja mida kasutatakse selleks, et logida sisse veebilehel ups.com asuva UPSi profiili funktsioonide kasutamiseks, ei ole Turvaelemendid.

Teenusepakkuja on määratletud Üldtingimuste kolmandas lõigus.

Süsteemi Konto tähendab kontot, mida kasutatakse UPSi Tehnoloogiale juurdepääsemiseks ja mis on määratud UPSi Tehnoloogia kasutajale.

Kolmanda Poole Lahendus tähendab mistahes tehnilist arendust, mille autor on Isik, kes ei ole siinse Lepingu pool ja Teie jaoks litsentseeritud, kelle UPS on levitamiseks heaks kiitnud ja kes pakub juurdepääsu UPSi Süsteemidele. UPSi Valmislahendused, millel on juurdepääs UPS Developer Kit API-dele on näide Kolmanda Poole Lahendusest.

UPSi Juurdepääsupunkt asukoht tähendab mistahes UPS Access Point® teenustekohta, kus võetakse vastu ja hoitakse pakke, mille on kohale toimetanud UPS, et lõplik kaubasaaja saaks neile järele tulla.

UPSi Juurdepääsupunkti Rakendus (UPS Access Point Application) tähendab Rakendust, kaasa arvatud UPS Locator API UPSi Juurdepääsupunkti Funktsiooni või Rakendust, mis sisaldab UPS Locator Plug-ini või osa APListi failist.

UPSi Konkurent tähendab (a) mistahes transpordilooletust ettevõtet, (b) ettevõtteid Federal Express, United States Postal Service ja DHL või (c) mistahes üksust, mis kontrollib mistahes siinse määratluse jaotises (a) või (b) kirjeldatud üksust; mida kontrollib mistahes siinse määratluse jaotises (a) või (b) kirjeldatud üksus või mis kuulub kõnealuse üksuse üldise kontrolli alla.

UPS Developer Kit API-d tähendavad kõiki UPSi Süsteemide API-sid, mille UPS on tuvastanud UPS Developer Kit API-dena. UPS Developer Kit API-de hulka kuuluvad järgmised: UPS Account Validation API, UPS Address Validation API, UPS Customer Visibility Interface Solution API, UPS Customized Alert Retail API, UPS Delivery Intercept API, UPS Electronic Manifest Service, UPS File Download for Quantum View API, UPS Freight Pickup API, UPS Freight Rating API, UPS Locator API, UPS My Choice® Eligibility API UPS My Choice® Enrollment API, UPS Open Account API, UPS Paperless Document API, UPS Pickup (Collection) API,

UPS Promo Discount API, UPS Rating API, UPS Retail Application API, UPS Returns Manager API, UPS ROW API, UPS Shipping API, UPS Signature Tracking API, UPS Street Level Address Validation API, UPS Smart Pickup API, UPS Time in Transit API, UPS Tracking API, UPS® Pub Sub Tracking API ja UPS TradeAbility API.

UPS tähendab ettevõtte United Parcel Service, Inc. kõiki tütarettevõtteid ja/või osakondi.

UPS Bulk Data Service(s) tähendab andmeteenuseid, mis on Lõppkasutaja Õiguste Lisas B märgitud kui “UPS Bulk Data Services”.

UPS Kindlustatavad tähendavad teatud ajal olemasolevaid ja varasemaid UPSi Pooli ning nende järglasi ja õigusjärglasi.

UPSi Mobiilirakendus tähendab kõiki UPSi pakutavaid tarkvara rakendusi, mis on ette nähtud allalaadimiseks ja kasutamiseks traadita mobiiltelefoni operatsioonisüsteemis (näiteks Apple iOS, Google Android või Blackberry OS) ja teatud UPSi Tehnoloogia juurdepääsemiseks.

UPSi Valmislahendus(ed) tähendab mistahes tarkvaratoodet (või tarkvaratooteid) või hostitud teenust (teenuseid), mille levitamise on UPS heaks kiitnud ja määratlenud “UPSi Valmislahendusena”, mis sisaldab UPSi Süsteemide Liidesid ja mille kasutamiseks annab litsentsi või mille teeb kättesaadavaks UPSi Isikute hulka mittekuuluv Isik.

UPSi Veo-/Teenusetingimused tähendab dokumenti (või dokumente) mistahes riigis või territooriumil, mis kirjeldavad UPSi teenuseid väikeste pakside vedamiseks ja veose liigutamiseks ning mis on kättesaadavad kõnealusel riigis või kõnealusel territooriumil, selliste teenuste tingimusi ja selliste teenuste eest võetavaid tasusid. Mitmes riigis ja paljudel territooriumitel kehtivad UPSi Veo-/Teenusetingimused on kättesaadavad veebilehel UPS.com selle riigi või territooriumi jaoks olemasoleval leheküljel. Näiteks koosnevad UPSi Veo-/Teenusetingimused Ameerika Ühendriikides järgnevalt: (a) UPSi Ameerika Ühendriikide Pakivedude Tariifide / Teenusetingimused asukohas <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/tariff.page>>; (b) UPSi hinna- ja teenusejuhend aadressil <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/retail_rates.pdf>; (c) UPSi õhustranspordi lepingutingimused UPSi õhustransporditeenuste jaoks USAs, Kanadas ja rahvusvahelisel turul aadressil <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/air-freight.page>>; ja (d) UPSi kaubaveo eeskirjad ja hinnad aadressil <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/freight-rules.page>>.

UPS Veebilehed tähendavad veebilehte <<https://www.ups.com/>> (“UPS.com”) ja mistahes teist veebilehte Internetis, mida kontrollivad või haldavad UPSi Pooled või millele pääsetakse juurde UPSi Tehnoloogia kaudu.

Edasimüüja Kasutaja tähendab mistahes Kliendi kolmandast osapoolt tarnija või edasimüüja töötajat, kellele Klient on andnud loa pääseda juurde UPS CampusShipi tehnoloogiale ja kasutada seda kliendi heaks Süsteemi Konto kaudu, mille Klient on loonud kõnealusele Edasimüüja Kasutajale, kus kõnealune Süsteemi Konto on seotud Edasimüüja asukohaga ja piiratud eelnevalt määratletud Kliendi Asukohtade nimekirjaga.

LISA B

UPSi Tehnoloogia

Allpool on esitatud UPSi tehnoloogiate loend nende lõppkasutaja õiguste kehtima hakkamise kuupäeva seisuga. UPS võib aeg-ajalt UPSi tehnoloogiaid kustutada või lisada. Täiendavate UPSi tehnoloogiate kasutamise suhtes kohaldatakse selle lepingu asjakohaseid jaotisi.

UPS Developer Kit APIs

UPS® Tracking API (HTML, XML ja Veebiteenused)
UPS® Rating API (HTML, XML ja Veebiteenused)
UPS® Address Validation API (XML) ja UPS Street Level Address Validation API (XML ja Veebiteenused)
UPS® Time in Transit API (XML ja Veebiteenused)
UPS® Shipping API (XML ja Veebiteenused)
UPS Signature Tracking™ API (XML ja Veebiteenused)
UPS Freight™ Shipping API (Veebiteenused)
UPS Freight™ Rating API (Veebiteenused)
UPS Freight™ Pickup API (Veebiteenused)
UPS® Locator API
UPS® File Download for Quantum View™-i tarkvara (XML)
UPS® Pickup (Collection) API (Veebiteenused)
UPS Delivery Intercept™ API (Veebiteenused)
UPS Returns™ on the Web API
UPS TradeAbility™ API
UPS® Electronic Manifest Service
UPS® Promo Discount API
UPS® Account Validation API
UPS Smart Pickup™ API
UPS® Open Account API
UPS Paperless™ Document API
UPS® Customer Visibility liides Solution API (Veebiteenused)
UPS® Customized Alert Retail API
UPS® Retail Application API
UPS® Returns Manager API
UPS My Choice® Eligibility API ja UPS My Choice® Enrollment API
UPS® Locator API for UPS Access Point Locations (XML)
UPS® Incremental PLD API
UPS® Pre-Negotiation API
UPS® Dangerous Goods API
UPS® Pub Sub Tracking API

Veebipõhised UPSi tehnoloogiad

UPS CampusShip™-i tehnoloogia
UPS® PLD Certification Tool
Quantum View™ Data Service
Quantum View Manage™ Service
Quantum View Manage™ for Importers Service
UPS® Claims on the Web Service
UPS® Returns Manager
UPS® Billing Technology
UPS® Billing Center
UPS.com™ Shipping (UPSi Interneti-põhine kohaletoometamine)
UPS.com™ Internet Freight Shipping
UPS.com™ Tracking (kaasa arvatud Signature Tracking) (väikepakid/õhuvedu)
UPS.com™ Calculate Time and Cost (väikepakid/õhuvedu)
UPS.com™ Void a Shipment
UPS.com™ Order Supplies
UPS.com™ Forms for Export
UPS.com™ Find Locations
UPS® Service Center Locator Maintenance Service
UPS TradeAbility™-i teenused
UPS® Retail Package Drop Off
UPS Mobile™ Website
UPS Paperless™ Invoice/Paperless Document Setup Process
UPS® Schedule a Pickup (väikepakid/õhuvedu)
UPS Hundredweight Service™ (CWT) Rating
UPS.com™ Alert Customization Tool
UPS.com™ Manage Inbound Charges
UPS Freight™ Bill of Lading
UPS Freight™ Tracking
UPS Freight™ Rating
UPS Freight™ Notify
UPS Freight™ Pickup
UPS Freight™ Images
UPS Freight™ Reporting
UPS Freight™ Customize
UPS Supply Chain Solutions Symphony®
UPS® Trailer Reservation System

UPS Software

UPS WorldShip®-i tarkvara
UPS WorldShip Migration Assistant Tool
UPS® CrossWare'i tarkvara
UPS CampusShip™ Scheduled Import Tool
UPS® UPSlinki tarkvara
UPS® File Download for Quantum View™
tarkvara
UPS® Locator Plug-In for UPS Access Point
Locations
UPS: International Shipping Plug-In
UPS® External Address Book Plug-In
UPS® Thermal Printer Plug-In

UPS Bulk Data Services

UPS Data Exchange Services:
Delivery by EDI
Delivery by FTP
Delivery by Physical Media
UPS® Locator APList File for UPS Access Point
Locations
UPS® Host Manifest Upload Service
UPS® Email Invoice

UPS Value Added Services

UPS® Customized Alerts Functionality
UPS.com™ Marketplace Shipping
Quantum View Notify™-i teenus
UPS My Choice® for Business
UPS My Choice®-i teenus
UPS® Branded Tracking

LISA C

Lubatud territoorium

UPSi tehnoloogia	Lubatud territoorium
UPS Developer Kit APIs	Kõik riigid ja territooriumid peale piiratud territooriumi
Web Accessed UPS Technologies	Kõik riigid ja territooriumid peale piiratud territooriumi
UPS WorldShip® software	Kõik riigid ja territooriumid peale piiratud territooriumi
UPS® CrossWare software	Kõik riigid ja territooriumid peale piiratud territooriumi
UPS CampusShip™ Scheduled Import Tool	Kõik riigid, v.a Angola, Anguilla, Antigua ja Barbuda, Armeenia, Aruba, Barbados, Valgevene, Briti Neitsisaared, Brunei, Kambodža, Curaçao, Dominica, Fidži, Gruusia, Grenada, Guadeloupe, Guam, Guernsey, Guinea, Guyana, Haiti, Island, Iraak, Jamaica, Jersey, Laos, Liibanon, Liibüa, Liechtenstein, Makedoonia, Madagaskar, Malawi, Mali, Mauritaania, Monaco, Montserrat, Nepal, Réunion, Senegal, Sint Maarten, St. Kitts & Nevis, St. Lucia, Saint Vincent ja Grenadiinid, Suriname, Tansaania, Trinidad ja Tobago, Ukraina, Usbekistan ja piiratud territooriumid
UPS® UPSlink software	Kõik riigid ja territooriumid peale piiratud territooriumi
UPS® File Download for Quantum View™ software	Ameerika Ühendriigid
UPS® Locator Plug-In for UPS Access Point Locations	Kanada, Itaalia, Mehhiko, Poola, Puerto Rico, Ühendkuningriik ja Ameerika Ühendriigid
UPS: International Shipping Plug-In	Kanada, Mehhiko ja Ameerika Ühendriigid
UPS® External Address Book Plug-In	Kõik riigid ja territooriumid peale piiratud territooriumi
UPS® Thermal Printer Plug-In	Kõik riigid ja territooriumid peale piiratud territooriumi
UPS WorldShip Migration Assistant Tool	Kanada, Hiina, Saksamaa, Mehhiko, Ühendkuningriik ja Ameerika Ühendriigid
UPS Data Exchange Services	Nagu on määratletud kohaldatavas andmevahetuse tellimusvormis
UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations	Kõik riigid ja territooriumid peale piiratud territooriumi
UPS® Host Manifest Upload Service	Ameerika Ühendriigid
UPS® Email Invoice	Austraalia, Austria, Belgia, Brasiilia, Kanada, Tšehhi Vabariik, Taani, Soome, Prantsusmaa (sealhulgas Prantsusmaa ülemereterritooriumid), Saksamaa, Hongkong, Ungari, Iirimaa, Itaalia, Jaapan, Mehhiko, Holland (sealhulgas Bonaire, Saba ja Sint Eustatius), Norra, Poola, Portugal, Singapur, Lõuna-Korea, Hispaania, Rootsi, Šveits, Tai, Ühendkuningriik ja Ameerika Ühendriigid
UPS® Customized Alerts Functionality	Austria, Belgia, Kanada, Taani, Prantsusmaa (sealhulgas Prantsusmaa ülemereterritooriumid), Saksamaa, Itaalia, Mehhiko, Holland (sealhulgas Bonaire, Saba ja Sint Eustatius), Poola, Puerto Rico, Hispaania, Ühendkuningriik ja Ameerika Ühendriigid
UPS.com™ Marketplace Shipping	Kanada, Hiina, Prantsusmaa (sealhulgas Prantsusmaa ülemereterritooriumid), Saksamaa, India, Itaalia, Jaapan, Hispaania, Ühendkuningriik ja Ameerika Ühendriigid
Quantum View Notify™ Service	Kõik riigid ja territooriumid peale piiratud territooriumi
UPS My Choice® for Business	Albaania, Alžeeria, Angola, Argentina, Austraalia, Austria, Aserbaidžaan, Bahama, Bahrein, Bangladesh, Belgia, Bermuda, Boliivia, Bosnia ja Hertsegoviina, Brasiilia, Bulgaaria, Burundi, Kamerun, Kanada, Kaimanisaared, Tšiili, Hiina, Colombia, Costa Rica, Horvaatia, Küpros, Tšehhi Vabariik, Kongo Demokraatlik Vabariik, Taani,

UPSi tehnoloogia	Lubatud territoorium
	<p>Djibouti, Dominikaani Vabariik, Ecuador, Egiptus, El Salvador, Eesti, Etioopia, Soome, Prantsusmaa, Saksamaa, Ghana, Gibraltar, Kreeka, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Ungari, India, Indoneesia, Irimaa, Iisrael, Itaalia, Elevandiluurannik, Jamaica, Jaapan, Jordaania, Kasahstan, Kenya, Kuveit, Läti, Leedu, Luksemburg, Macau, Malawi, Malaisia, Malta, Mauritius, Mehhiko, Moldova, Maroko, Mosambiik, Holland, Uus-Meremaa, Nicaragua, Nigeeria, Norra, Omaan, Pakistan, Panama, Paraguay, Peruu, Filipiinid, Poola, Portugal, Puerto Rico, Katar, Rumeenia, Venemaa, Rwanda, Saudi Araabia, Serbia, Singapur, Slovakkia, Sloveenia, Lõuna-Aafrika, Lõuna-Korea, Hispaania, Sri Lanka, Rootsi, Šveits, T aiwan, Tansaania, Tai, Trinidad ja Tobago, Tuneesia, Türgi, Uganda, Ukraina, Araabia Ühendemiraadid, Ühendkuningriik, Ameerika Ühendriigid, Ameerika Ühendriikide Neitsisaared, Uruguay, Venezuela, Vietnam, Sambia ja Zimbabwe.</p>
<p>UPS My Choice®-i teenused</p>	<p>Albaania, Alžeeria, Angola, Argentina, Austraalia, Austria, Aserbaidžaan, Bahama, Bahrein, Bangladesh, Belgia, Bermuda, Boliivia, Bosnia ja Hertsegoviina, Brasiilia, Bulgaaria, Burundi, Kamerun, Kanada, Kaimanisaared, Tšiili, Hiina, Colombia, Kongo Demokraatlik Vabariik, Costa Rica, Horvaatia, Küpros, Tšehhi Vabariik, Taani, Djibouti, Dominikaani Vabariik, Ecuador, Egiptus, El Salvador, Eesti, Etioopia, Soome, Prantsusmaa, Saksamaa, Ghana, Gibraltar, Kreeka, Guatemala, Honduras, Hongkong, Ungari, India, Indoneesia, Irimaa, Iisrael, Itaalia, Elevandiluurannik, Jaapan, Jordaania, Kasahstan, Keenia, Lõuna-Korea, Kuveit, Läti, Leedu, Luksemburg, Macau, Malawi, Malaisia, Malta, Mauritius, Mehhiko, Moldova, Maroko, Mosambiik, Holland, Uus-Meremaa, Nicaragua, Nigeeria, Norra, Omaan, Pakistan, Panama, Paraguay, Peruu, Filipiinid, Poola, Portugal, Puerto Rico, Katar, Rumeenia, Venemaa, Rwanda, Saudi Araabia, Serbia, Singapur, Sloveenia, Lõuna-Aafrika Vabariik, Hispaania, Sri Lanka, Rootsi, Šveits, Taiwan, Tansaania, Tai, Tuneesia, Türgi, USA Neitsisaared, Uganda, Ukraina, Araabia Ühendemiraadid, Ühendkuningriik, Ameerika Ühendriigid, Uruguay, Venezuela, Vietnam, Sambia ja Zimbabwe</p>